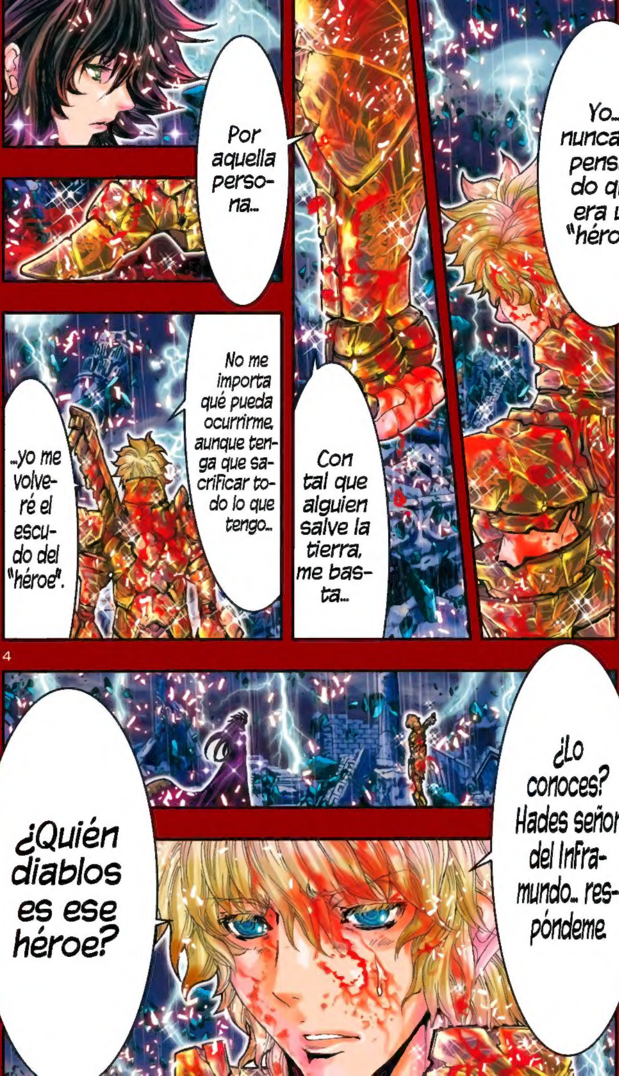
RED
聖闘士星矢
セイントセイヤ
EPISODE.G
アサシン
12
原作／車田正美
MASAMI KURUMADA
漫画／岡田芽武
MEGUMU OKADA

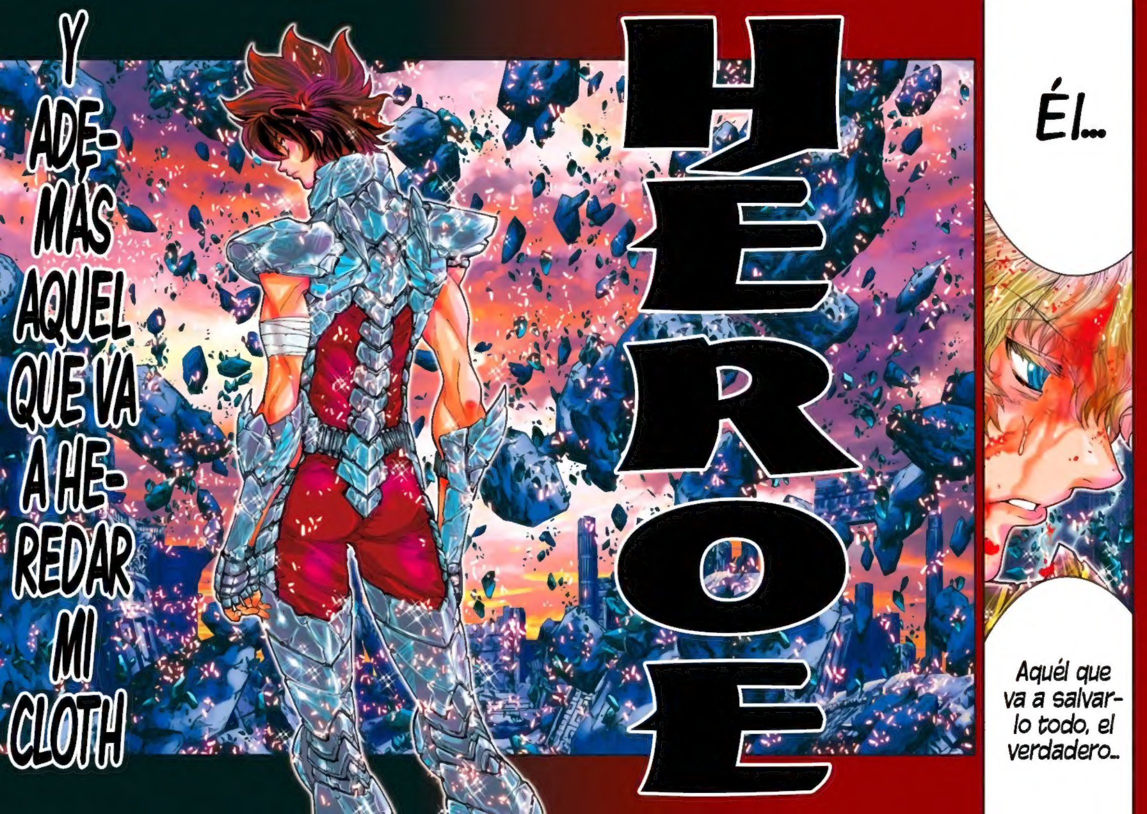
Capítulo 80: Aquél elegido.
El sello del Santuario fue destruido por el Gran Dios Zeus ¿ahora también es posible movimiento espacial?
..El Inframundo.. no debería estar involucrado en esta gran guerra ¿no es así? Por ese motivo existe un "pacto de no agresión".
Respeto el pacto.. yo he venido aquí porque..
..Aiolos, tú..
..das mucha lástima..
¿Qué quieres decir?
Muchas personas.. tus compatriotas, los compañeros en los que confiabas.. tus amigos..
Y además tu único y amado hermano de sangre, al cual tuviste que asesinar con tus propias manos, y aun así..
1

Tú no pudiste...
...salvar este mundo...
¿Acaso quieres decir que...
...con el poder de una persona, no se puede lograr un milagro?
No... incluso las personas pueden lograr milagros...
El poder de la voluntad de las personas es infinito.
En su interior yace escondida la bendición entregada por los dioses a los humanos.
Ésta es la base de ustedes, Santos.
El Cosmo.
2

Sin embargo, aunque seas un Santo, aquel que puede salvar a la Tierra...
Sólo podrá ser aquel elegido como "héroe".
¿Aquél elegido como "héroe"?
3
El "héroe" debe ser aquel guiado por el tiempo y por el destino.
Lamento decirlo, Aiolos, pero tú no eres aquella persona.
Mientras tú seas el "héroe" de este mundo...
...el mundo no podrá ser salvado por siempre.


Yo... nunca he pensado que era un "héroe".
Por aquella persona...
Con tal que alguien salve la tierra, me basta...
No me importa qué pueda ocurrirme, aunque tenga que sacrificar todo lo que tengo...
...yo me volveré el escudo del "héroe".
¿Lo conoces? Hades señor del Inframundo... respóndeme.
¿Quién diablos es ese héroe?

Ya es demasiado tarde.
El "héroe" ya no es parte de este mundo.
¿Está muerto...?
No, está en una situación peor que la muerte.
!?
Ha "desaparecido" por completo.
Y eso ha ocurrido gracias a mis propias manos.
...
Ya veo...
¿Así son las cosas?


Él...
Aquél que va a salvarlo todo, el verdadero..
HÉROE
Y ADEMÁS AQUEL QUE VA A HEREDAR MI CLOTH

Aquel que se vea atravesado por la espada que poseo yo, Hades, el Rey del inframundo…
…no recibirá una eterna muerte tranquila.
EL PEGASO E INCLUSO SU ALMA SE ENCUENTRAN EN UN LUGAR IMPOSIBLE
SE ENCUENTRA FLOTANDO FUERA DEL "CIRCULO DE LA RESURRECCIÓN"
EL MUNDO DE LA NADA
Como es la nada, el tiempo no transcurre y se encuentra fuera del "círculo de la resurrección".
No podrá "reencarnar", esa es…
La verdadera aniquilación.

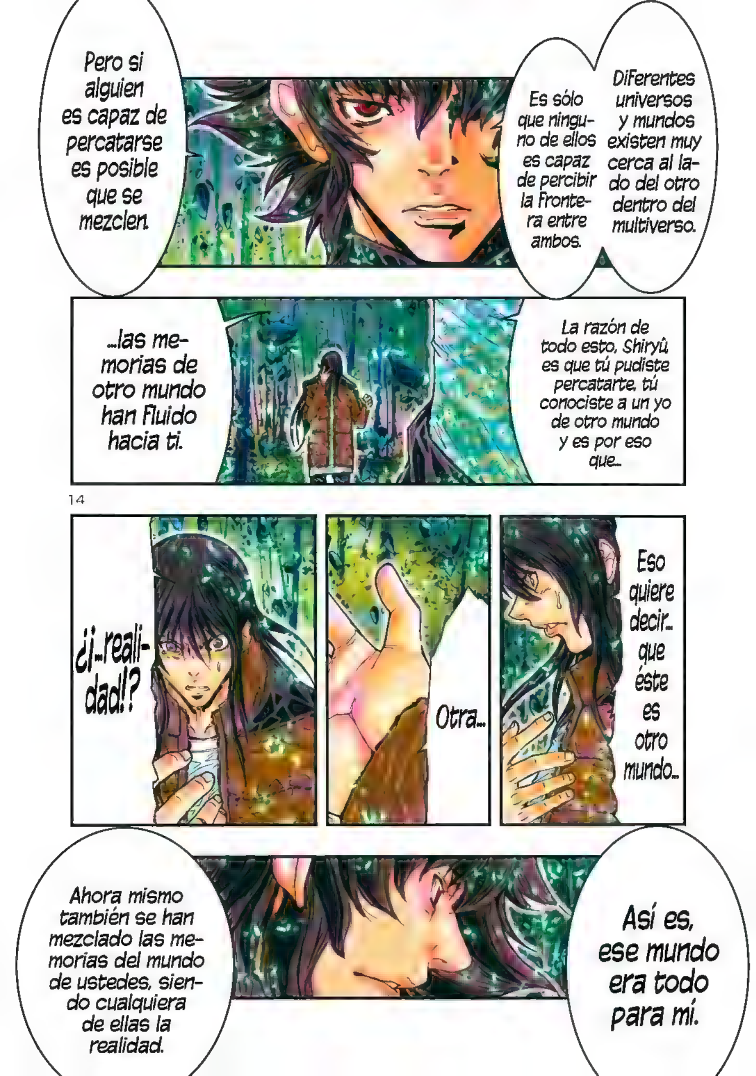
Sea la era que sea, el "Pegaso" siempre ha sido alguien "clave".
Mientras el "Pegaso" estuviese con vida, los humanos siempre hubiesen salvado a la Tierra.
Siempre quedaba la posibilidad de que ocurriese un "milagro", ciertamente...
Era la última "esperanza" que quedaba en la caja de Pandora.
El "Héroe" salvador del mundo es alguien que tiene la confianza y el amor no sólo de los dioses sino del mundo también.
Pero eso ya ha sido perdido por completo.
El "Pegaso" de este mundo...
...no volverá de nuevo...
La "esperanza"...
...ha desaparecido por completo de este mundo...

. . .
Shun.
No creo que el Rey del Inframundo sea tan tolerante, el hecho de que hayas venido aquí...
Ha sido debido al corazón de Shun que todavía reside dentro tuyo... eso es lo que creo.
Así como Aiolia, aunque te hayas convertido en el recipiente de un gran dios...
...los fuertes sentimientos de una persona...
...no van a desaparecer por completo.

Shun, aún ahora, como ser humano...
Yo confio en ti.
Aiolos,
por Atena, por tu familia, por tus amigos, por tus compañe-ros, por el mun-do...
¿Tienes el cora-je para tirarlo todo por ellos?

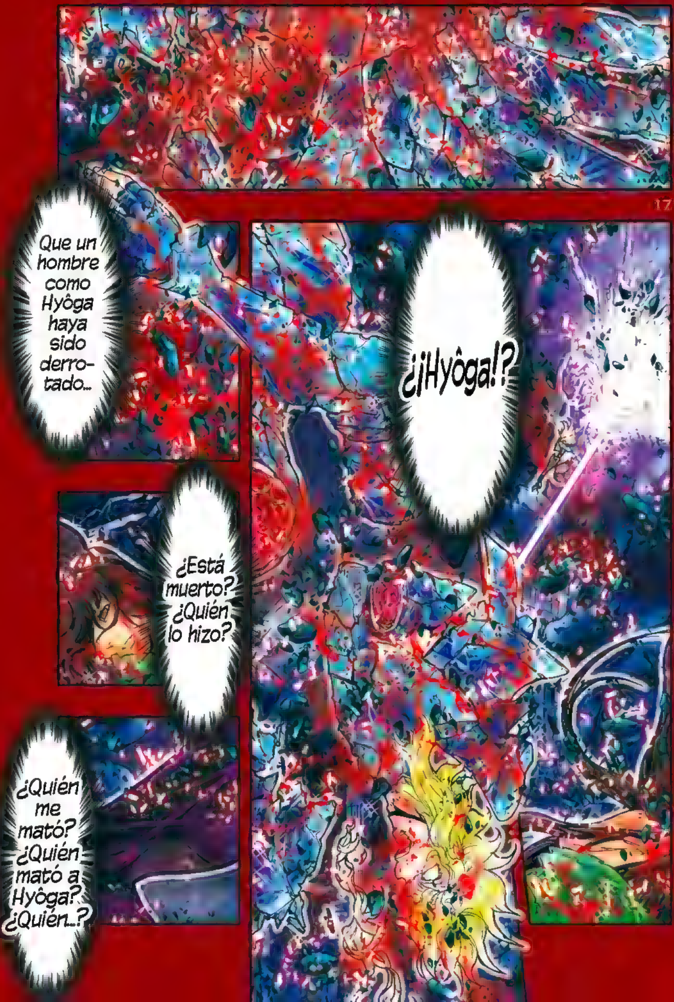
Es cierto, si de esta forma puedo salvarlo todo, entonces no me importa.
Desde un inicio ya he tirado todo.
12
AUNQUE MI CUERPO AR-DA EN LAS ETERNAS FLAMAS DEL INFIERNO, AUNQUE SE ME CON-SIDERE UN PECADOR...
NO ME IM-POR-TA.

AUNQUE YO ME VUELVA MALVADO, NO ME IMPORTA
Esto...
¡¿...Qué es!?
Estas imágenes grabadas en mi mente... ¿Es una ilusión? Pero es que...
Todo es tan claro.
Están mezcladas Shiryû...
Esas memorias.
Era probable que fuese algo que experimentes.
Tu nombre tenía muchos potenciales pasados.


Diferentes universos y mundos existen muy cerca al lado del otro dentro del multiverso.
Es sólo que ninguno de ellos es capaz de percibir la frontera entre ambos.
Pero si alguien es capaz de percatarse es posible que se mezclen.
La razón de todo esto, Shiryû, es que tú pudiste percatarte, tú conociste a un yo de otro mundo y es por eso que...
...las memorias de otro mundo han fluido hacia ti.
14
Eso quiere decir... que éste es otro mundo...
Otra...
¡¿...realidad!?
Así es, ese mundo era todo para mí.
Ahora mismo también se han mezclado las memorias del mundo de ustedes, siendo cualquiera de ellas la realidad.

Un pasado y un futuro más.
¿Qué será aquello... que se ve en este mundo?
No puedo mover mi cuerpo... hace mucho frío.
¿Mis ojos... están cerrados? Ahora pudo abrir mis ojos una vez más.
¡Puedo ver!
¿Qué? ¿Escombros? ¿Qué ha sucedido conmigo? Estoy muy cerca del piso.
¿Quién es aquella persona...? ¿Acaso... he sido derrotado?
Que no pueda levantarme, si es que estoy así...
CLARO... YA VEO.

YA NO PUE-DO LE-VAN-TAR-ME...
ES-TO ES LA MUER-TE.
Mi campo de visión está desa-pareciendo, mi percep-ción se está nublando... ¿Es debido a que he perdido mucha sangre?
¿Qué ha sucedido...? ¿Alguien me... mató? ¿Quién me mató...?


17
¿¡Hyôga!?
Que un hombre como Hyôga haya sido derrotado...
¿Está muerto? ¿Quién lo hizo?
¿Quién me mató? ¿Quién mató a Hyôga? ¿Quién...?

Ese momento de hesitación..
Ya no queda nada de eso..
Las miles de millones de vidas de las personas de la tierra y..
..la vida de mi único hermano, en este caso..

Shun, para salvar la Tierra...
...tomaré tu vida.
20
/SSYOURSEVER

Saint Seiya-Episodio G Assassin
Capítulo 81: Hermano mayor y hermano menor

Pero mis her-manos que mu-rieron no estaban equivo-cados... eran personas que tenían un valor
Desde ahora te enseñaré eso a tí
No hay nada que los hu-ma-nos ...
... pue-dan ense-ñarle a un dios
Eso ...

Te lo enseñare ...
... yo a tí
Las ...
... supremas ...
... llamas que ...
... funden las rocas ...

Las llamas finales creadas por los humanos
鳳翼天翔
ホウヨクテンショウ
HOUYOKU TENSHOU
(ALAS ARDIENTES DEL FENIX)

業火
ゴウ カ
GOUKA
(LLAMAS INFERNALES)
Ciertamente ... estas llamas son el poder que poseen los humanos
Con las cuales yo debería arder hasta desaparecer
Pero yo soy quién rige las llamas del infierno
Además ...
... es triste que un fénix con una sola ala ...
... no pueda batir completamente las alas
Es realmente ...

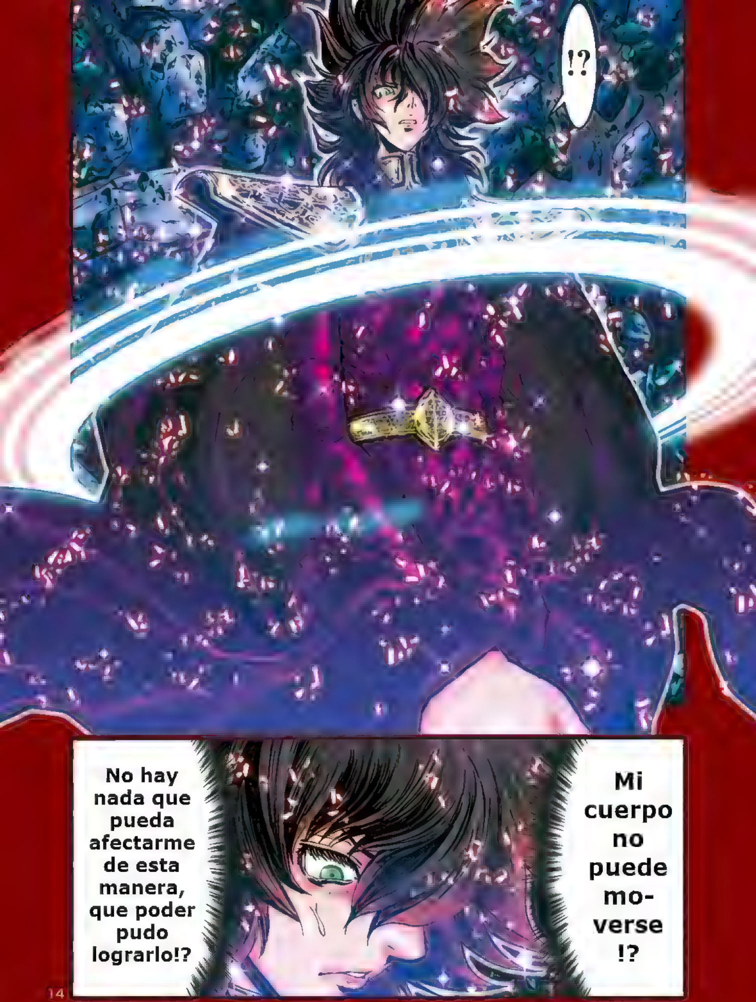
... muy triste ...
... her- mano

Si... eter-na-mente es así ...

Los humanos realmente...
...son una existencia efímera
Ustedes deben depender de los dioses
No se les permite vivir sin ello...
Tú también...
...debes recibir tu merecido por oponerte a mí
Tu existencia caerá en la eterna oscuridad...
...y desaparecerás

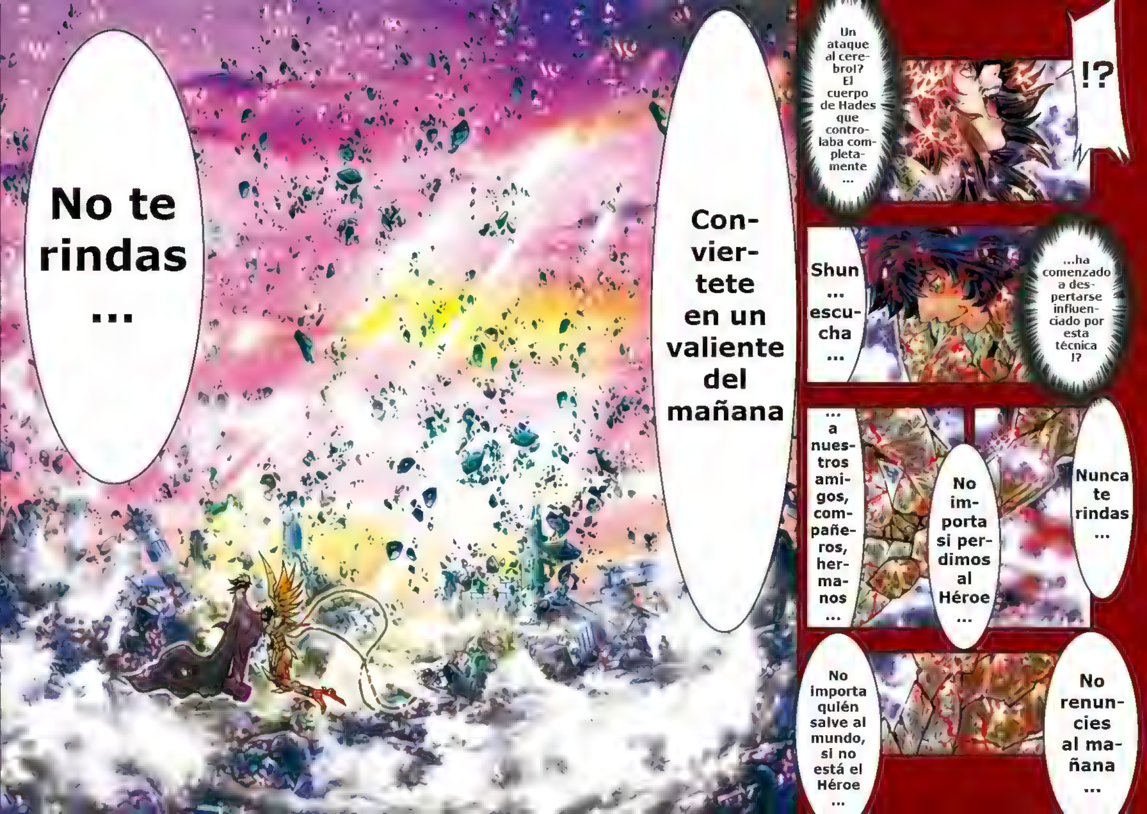
Te atrapé ...
12
¡Qué!?
A esta distancia ...
... no podrás escapar de ninguna técnica
No puedo apartarme
Se fijó a sus músculos ?
Este hombre ...

... está dis-puesto a cambiar su vida ...
Pero ...
Eres un estú-pido
No nece-sito mi es-pada
Mi poder no cambiará ... desper-diciaste tu vida ...
... solo para darme un golpe?
Fue un acto sin ningún sentido


!?
Mi cuerpo no puede mo- verse !?
No hay nada que pueda afectarme de esta manera, que poder pudo lograrlo!?

Mientras Dragón me lanzaba su técnica...
El Cisne atacó al mismo tiempo para afectarme con está técnica
15
Cisne se atrevió a ser cortado por mi espada para ocultar eso
Solo para que Fénix pueda darme un golpe ...
Ambos decidieron desperdiciar su vida?
Nosotros no nos preocupamos por lo que nos suceda ...
Aún si todos nosotros desaparecemos y solo quedas tú...
Yo creo que encontrarás ...
... la esperanza

Hades, el alma que habita en el cuerpo que controlas ...
Nunca se someterá a tí !!!!
鳳凰幻魔拳
HOUHOU GENMA KEN
(GOLPE FANTASMA DEL FENIX)


!?
Un ataque al cerebro? El cuerpo de Hades que controlaba completamente ...
...ha comenzado a despertarse influenciado por esta técnica !?
Shun ... escucha ...
Nunca te rindas ...
No importa si perdimos al Héroe ...
... a nuestros amigos, compañeros, hermanos ...
No renuncies al mañana ...
No importa quién salve al mundo, si no está el Héroe ...
Conviertete en un valiente del mañana
No te rindas ...

Traducción y edición:mercano54
Saint Seiya Hermandad Divina
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/

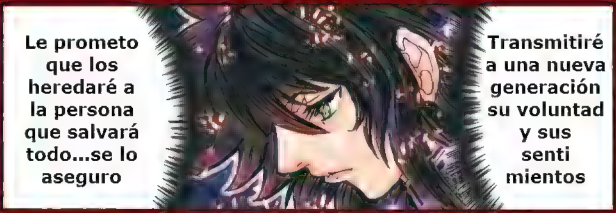
20

Saint Seiya-Episodio G Assassin
Capítulo 82: Tauro
La visión está desapareciendo !? Esto fue un sueño ...?
No... estas fueron las últimas memorias que ví antes de morir
Es posible que hayan despertado esas memorias ...un futuro posible... es definitivamente...
☆悲劇に彩られた未来…。
1
Shun !?
...un Infierno
Pudo impedir la invasión terrestre del Gran Dios Zeus

Con la ayuda de Shun, se detuvo la consciencia de Hades
Luchando se dispersó toda la vida de los Santos ...
Librar se completamente del control y controlar a la inversa es algo imposible
Es difícil decir eso... Hades es un dios poderoso
Shun ... recobró su consciencia ...?
Mientras sentía la desesperación y la locura... continuó luchando unido a la esperanza
Dentro de su consciencia enturbiada junto con los recuerdos de sus amigos y su hermano...

Estar entre el deseo de querer controlar la Tierra y el deseo de querer defender la Tierra ...
Mien-tras daba un grito mudo ...
Sin olvidar el crimen que come-tió
No pudo quitar de delan-te de sus ojos ...
La única opor-tuni-dad que estaba pidien-do ...
Continuaba buscando el camino para salvar todo
3

Athena
Yo ...
nun- ca ... me daré por ven- cido
Se lo ase- guro


Transmitiré a una nueva generación su voluntad y sus senti mientos
Le prometo que los heredaré a la persona que salvará todo...se lo aseguro

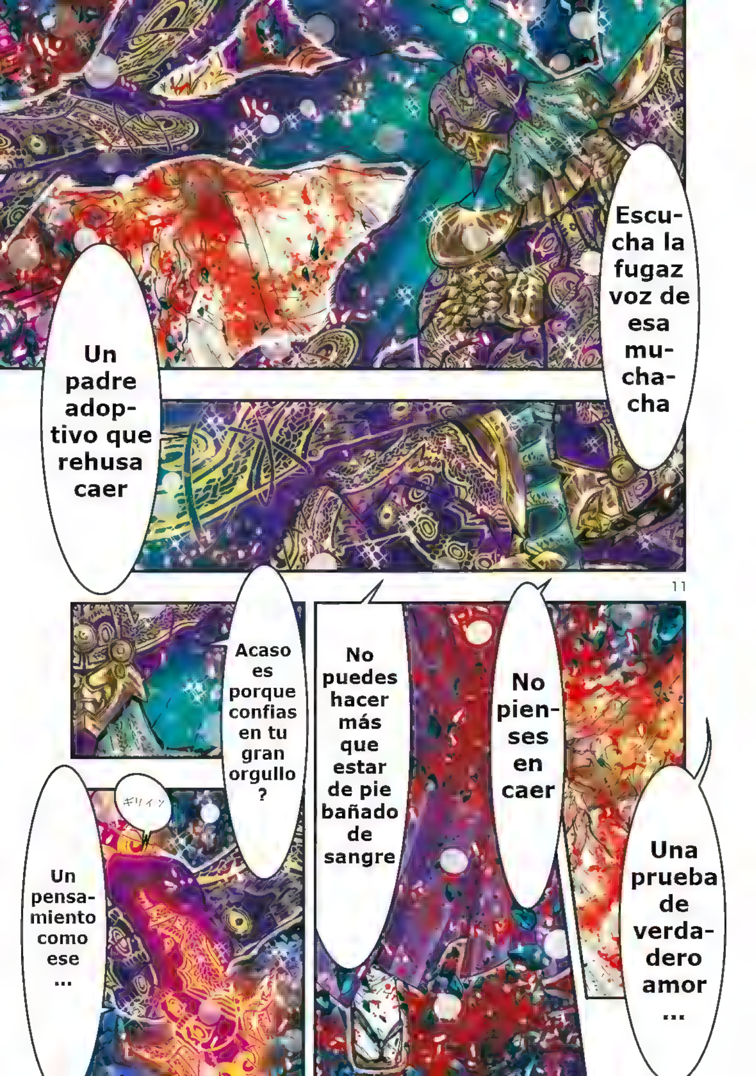
6

A la ver-da-de-ra...
suce-sora-de Athe-na

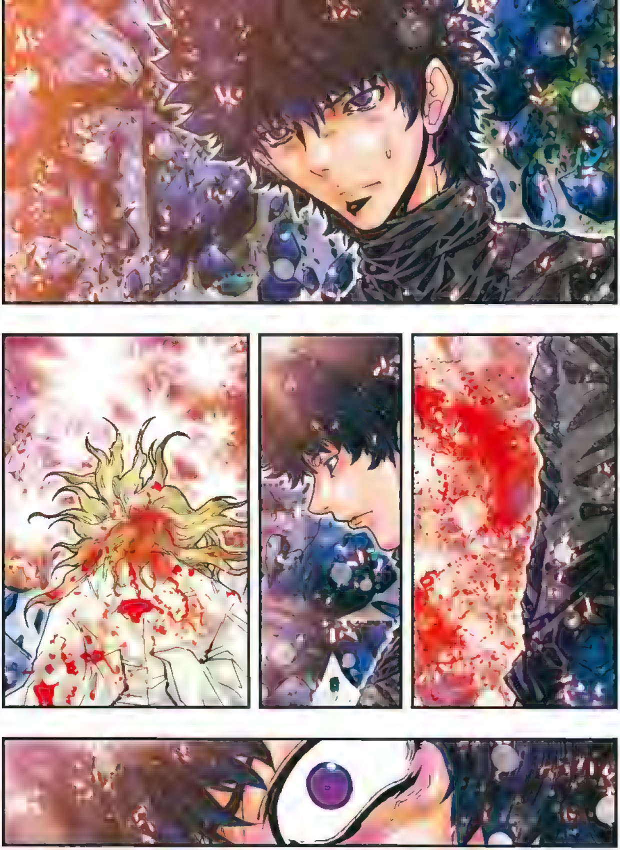
Eso es
Aunque este ligado
a la muerte
Aunque...
Aunque desborde la muerte y la locura

Aun- que en mi alma este gra- bada
La muerte
Bien... ya no pue- des mo- verte? O acaso ...
... mo- riste de pie?

No ten-dré mise-ricor-dia
El cas-tigo por entro-me-terte en la pelea entre padre e hijo será ...
No res-pondes, aún así ...
... pesado


Escucha la fugaz voz de esa muchacha
Un padre adoptivo que rehusa caer
No pienses en caer
No puedes hacer más que estar de pie bañado de sangre
Acaso es porque confias en tu gran orgullo ?
Una prueba de verdadero amor ...
ギリイッ
Un pensamiento como ese ...

En un lazo tan espeso como el de la sangre ...
Es tan repugnante como la miel
劇通乃光
GEKITSU NO HIKARI (LUZ DEL DRAMA)
La gente demasiado blanda ...
... desaparecerá ...
... de todas las dimensiones
Papá !!!
Shura !!!
Ayudalo !!!

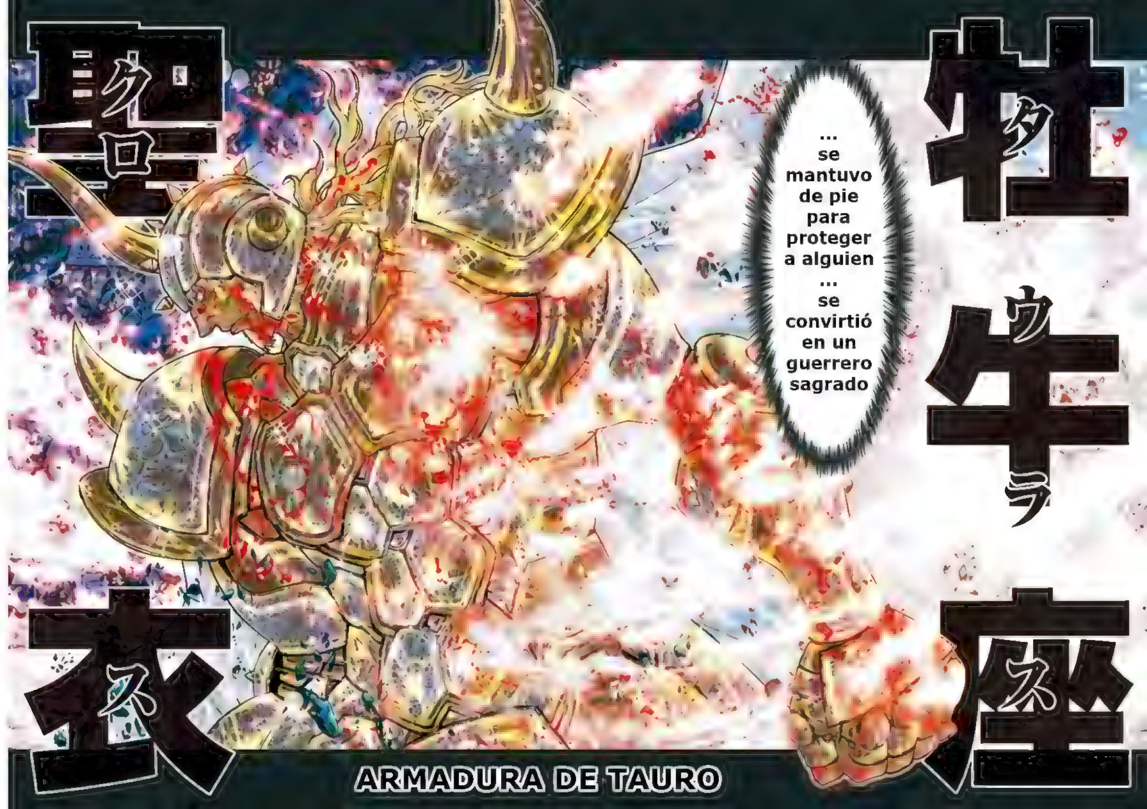


Sus ojos aún
están vivos
Aunque Aldebaran esté cerca de morir ...
No desea que me entrometa en lo absoluto
No puedo estorbarle
No es eso !!!

Yo también comprendo que no quiere que nadie estorbe... pero no puedo dejarlo pasar !!!
Es porque es mi papá!!! Acaso no es así !?
Esto es ... !?
Mi papá puede llegar a morir... no hay razón para eso!!
Si es así... confía en él ...
Alde-baran es una alguien fuerte y justo... conti-nuará luchando con su cuerpo como si fuera un escudo
Eh ?
Shu-ra ... que ?
Eh ?
Vino para proteger a la joven más impor-tante
Si es que ... den-tro de tí Yo-shino ...

16

Si dentro de tí, permanece el alma de Athena ... escuchame ... reconoceme !!!
Él... Aldebaran, incluso ahora, es un Caballero que protege la Tierra
Dame ...
... una prueba de eso !!!
Mi
Pa pá
... que en todo momento



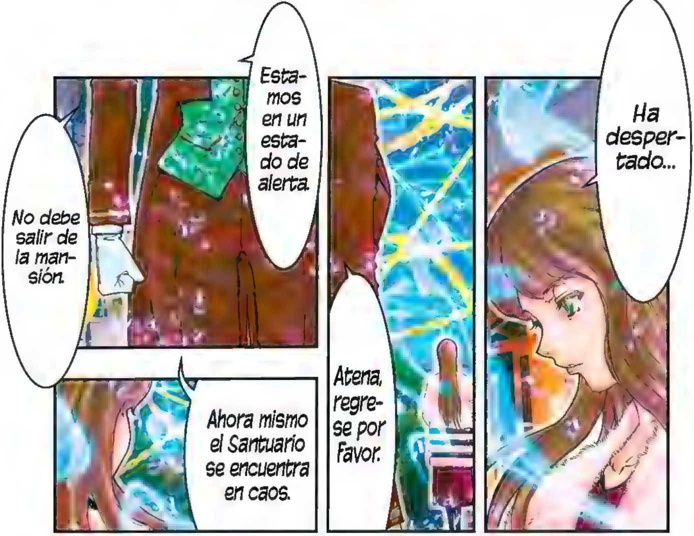
牡牛座（タウラス）
... se mantuvo de pie para proteger a alguien ... se convirtió en un guerrero sagrado
聖衣（クロス）
ARMADURA DE TAURO

Traducción y edición: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
Saint Seiya Hermandad Divina
☆ここからが本番!!猛牛の反撃が始まるッッ!!
Vaya... este sujeto tiene una armadura llamativa
No te parece de mal gusto ostentar tanto dorado?
20
Esta armadura es prueba de la confianza de Athena en mí
Yo y lo que está en mí, es todo
Je, bien, quién diablos eres tú?
Yo soy el Caballero Dorado que protege el Templo del Toro Dorado del Santuario
Soy Aldebaran de Tauro

Cap 83: Gran Cuerno.

TRADUCCIÓN: GATITO-ZERO
EDICIÓN: RVD

AQUEL LUGAR DONDE YACE TODA LA DESESPERACIÓN
¿O A-CA-SO UN FU-TU-RO LLE-NO
...DE ES-PE-RAN-ZA?


Ha despertado...
Atena, regrese por favor.
Estamos en un estado de alerta.
No debe salir de la mansión.
Ahora mismo el Santuario se encuentra en caos.

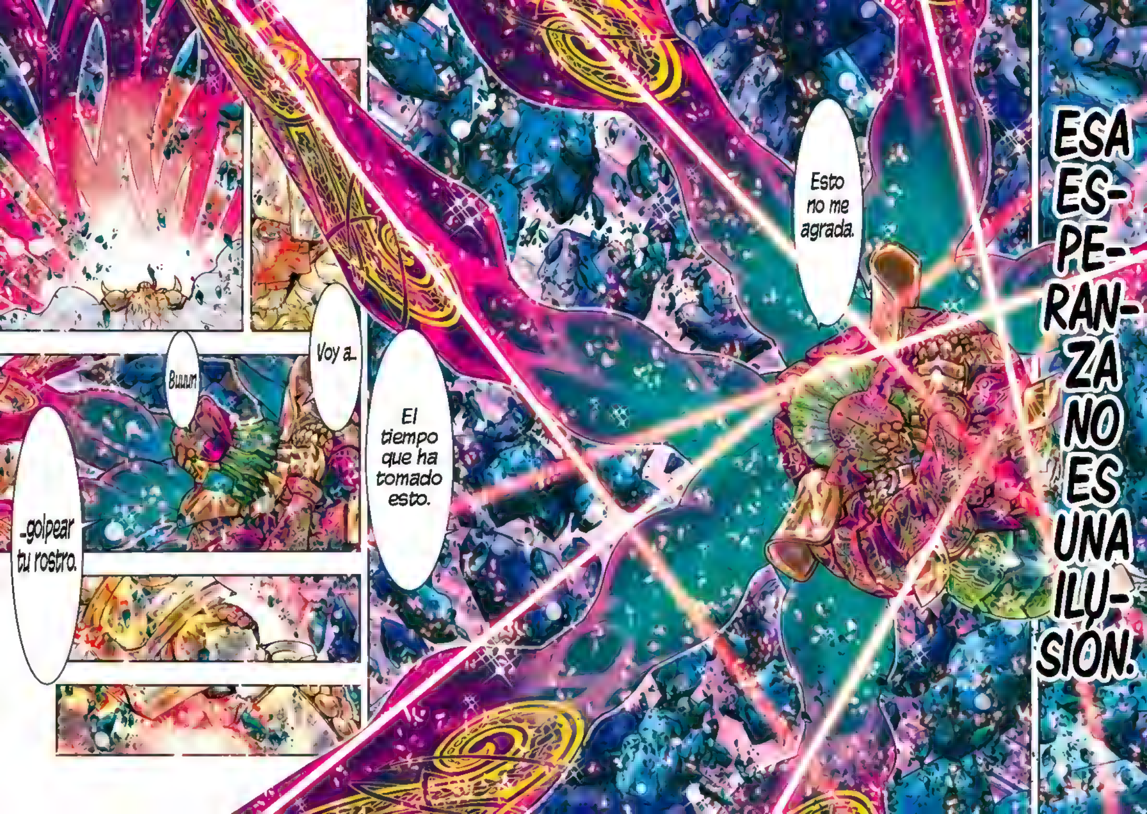
3

Éste es el último Fuerte que queda.
...Lo entiendo, pero no me preocupo.
Ya que a mí lado siempre...

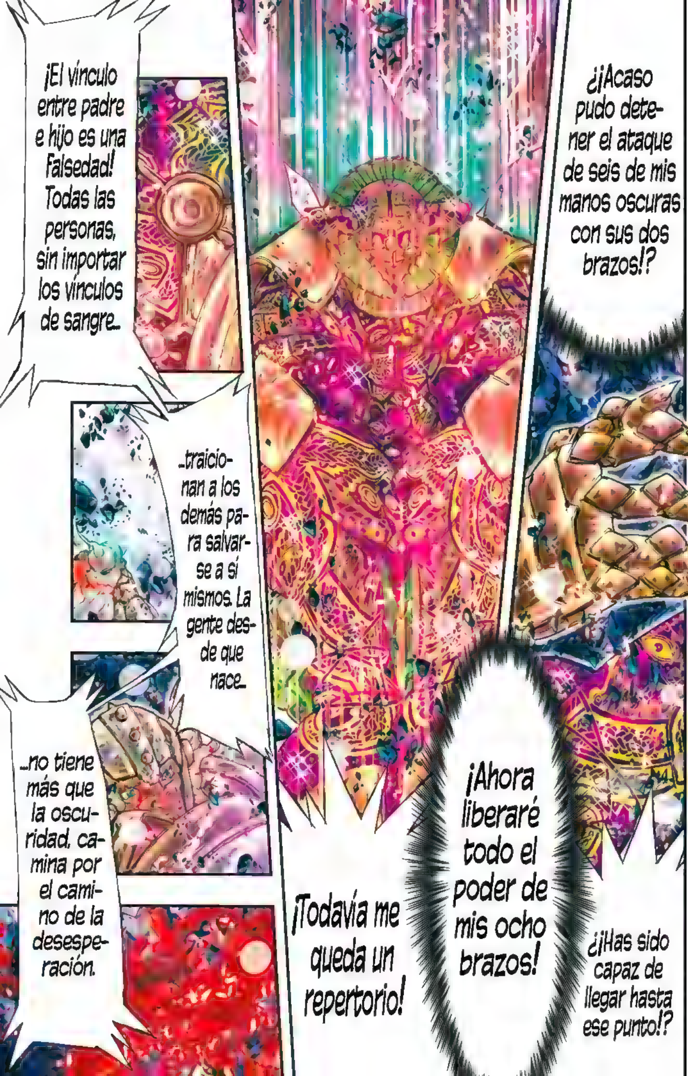
Si es algo seguro que tú vas a ayudarme...
Lo sé Marin. Aun así...
Me tranquiliza.
...realmente... te doy las gracias.
Es debido a que los Santos la protegerán... sea cual sea el lugar donde se encuentre...
Se equivoca... es debido a que usted Atena no se mueve de este lugar.
Todo ese Cosmo e Ikhor que continúa siendo enviando por tantos años...
...es un acto sumamente peligroso.
Me está sobreestimando, ningún fenómeno...
...es absoluto.
...te encuentras tú.

Usted todavía cree que eso...
...está conectado a la salvación de todo.
Por supuesto. Aquello que hace nacer la esperanza...
...una fe inamovible, y además...
...la confianza de todas esas personas que confían en mí.
Todos esos corazones que confían me están apoyando ahora mismo.
Esos corazones...
¿...acaso salvarán a todos los mundos? ...mejor dicho...
6

¿...acaso salvarán a todas...
...las dimensiones?
Siempre hay esperanza, ya sea que ese lugar esté aquí y ahora... en el pasado o en el futuro...
...o aunque esté en la próxima dimensión. (Next Dimension)


ESA ESPERANZA NO ES UNA ILUSIÓN.
Esto no me agrada.
El tiempo que ha tomado esto.
Voy a...
Buuun
...golpear tu rostro.

10
威風
成角
グレートホーン
GREAT HORN
(Gran Cuerno)



¿¡Acaso pudo detener el ataque de seis de mis manos oscuras con sus dos brazos!?
¡El vínculo entre padre e hijo es una falsedad! Todas las personas, sin importar los vínculos de sangre...
...traicionan a los demás para salvarse a sí mismos. La gente desde que nace...
...no tiene más que la oscuridad, camina por el camino de la desesperación.
¿¡Has sido capaz de llegar hasta ese punto!?
¡Todavía me queda un repertorio!
¡Ahora liberaré todo el poder de mis ocho brazos!

¡No hay brillo alguno en los vínculos de sangre! Todos los caminos...
¡No hay esperanza para aquellos que viven!
...CA-RE-CEN DE GLO-RIA...
...AL-GU-NA

Yoshino.

Tu mamá también está preo-cupada... vamos.
Regre-semos a casa.
Sí...

¿Por qué peleaste con tu amigo?
Pase lo que pase nunca es bueno golpear a alguien.
Es que... dijo que ustedes no son mi papá y mamá de verdad.
¡Dijo que no soy su hija de verdad!
...Ya veo...
Sin embargo, Yoshino... tú.
Tú eres nuestra verdadera hija así que es mejor que no te enfades.
¿De verdad? ¡Pero si todo el mundo dice lo contrario!
Yoshino ¿tú también piensas lo contrario?
¿Eh?
Yo no pienso eso.

En ese caso... con eso ya todo está bien.
Yoshino... acerca de lo que es un verdade-ro vínculo..
No tiene que haber razón alguna si lo crees desde el corazón.
Aunque la sangre, el pelo y la piel sean distintos, sigue habiendo una verdadera relación de padre e hijo.
Cuando ese niño crezca..
..estoy seguro que lo en-tenderá.
Si te vuelven a moles-tar..
..por favor ríe y perdó-nalos.
¡Está bien!
¡Me reiré y los perdonaré! Después de todo..

¡Reírse es la especialidad se Yoshino!
Ya que papá y mamá siempre ríen... ¡...a Yoshino también le en-canta reír!
!!!
¿¡Acaso detuvo todo el poder del ataque de su rival...
...con sus brazos!?

YOSHINO. ESE...
Está cargando su poder...
ESE MUNDO DEL CUAL SIEMPRE TE RIES...
...para contrarrestarlo
ESE HOGAR TAN FELIZ...
EL CAMINO PARA REGRESAR A ESE LUGAR.
ES UNO QUE TIENE UN FUTURO BRILLANTE.

QUE SE VUEL-VA UN CA-MI-NO...
...LLE-NO DE GLO-RIA.
栄光 グロリアス
乃牙 ホーン
GLORIOUS HORN
(Cuerno Glorioso)

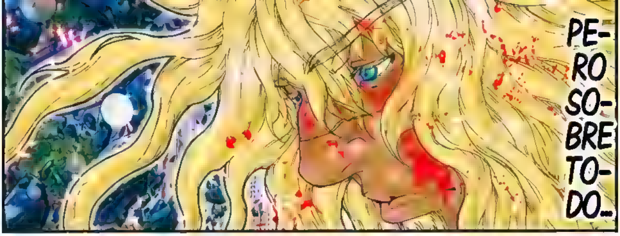
☆¡PROFUNDOS SENTIMIENTOS HACEN NACER UN FUERTE PODER!

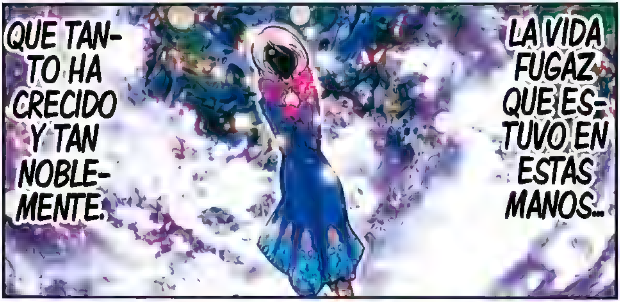
/SSYOURSEVER

Cap 84: El verdadero amo.
¡UN ATAQUE CON TODA LA FUERZA DE ALDEBARAN!
¿¡..hasta el máximo!?
...lo recibió de forma directa a propósito...
Y con su propio Cosmo lo amplificó...
Todo el poder del ataque dirigido hacia él...
1
Traducción: Gatito-Zero
Edición: RVD

Después de eso agregó una vez más su Cosmo y con su brazo...
¡..lo empujó de vuelta!
栄光乃角
グロリアスホーン
GLORIOUS HORN
(Cuerno Glorioso)
Esto Fue generado por Aldebaran mientras él continuaba luchando sólo.
¡¡¡Un cuerno indestructible!!!

YO REALMENTE TE...
...LO AGRADEZCO.
QUE ESTA VEZ SE HAYA DEJADO A TAURO BAJO MI CUIDADO...


PERO SOBRE TODO...

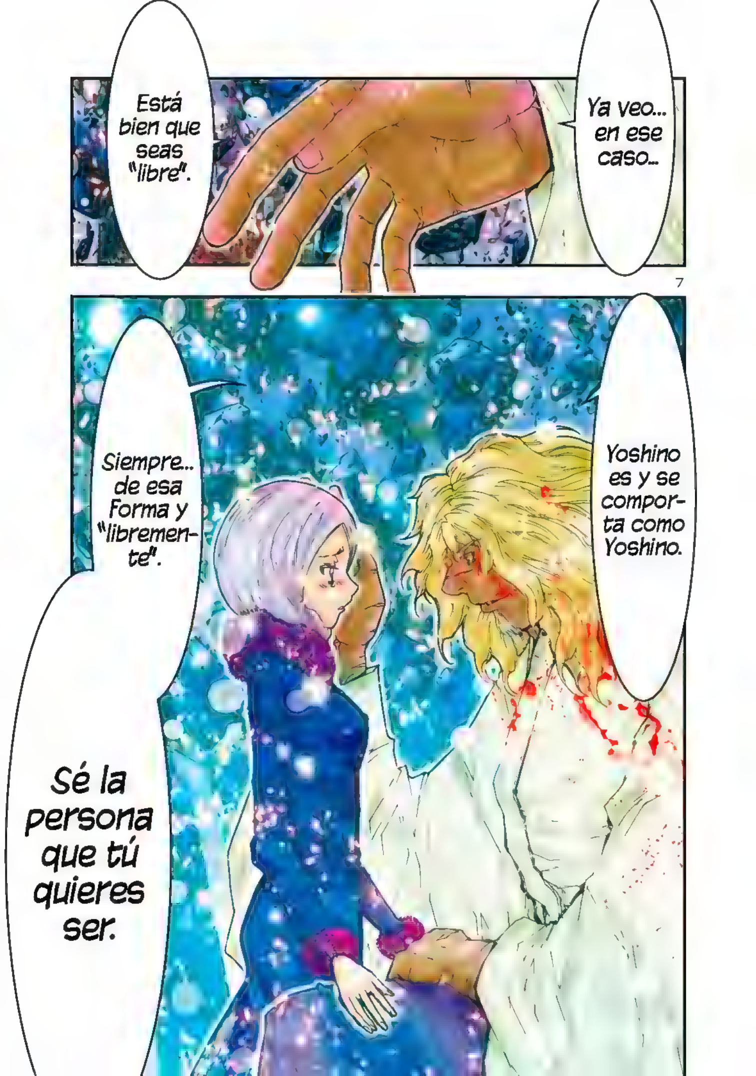

LA VIDA FUGAZ QUE ESTUVO EN ESTAS MANOS...
QUE TANTO HA CRECIDO Y TAN NOBLEMENTE.

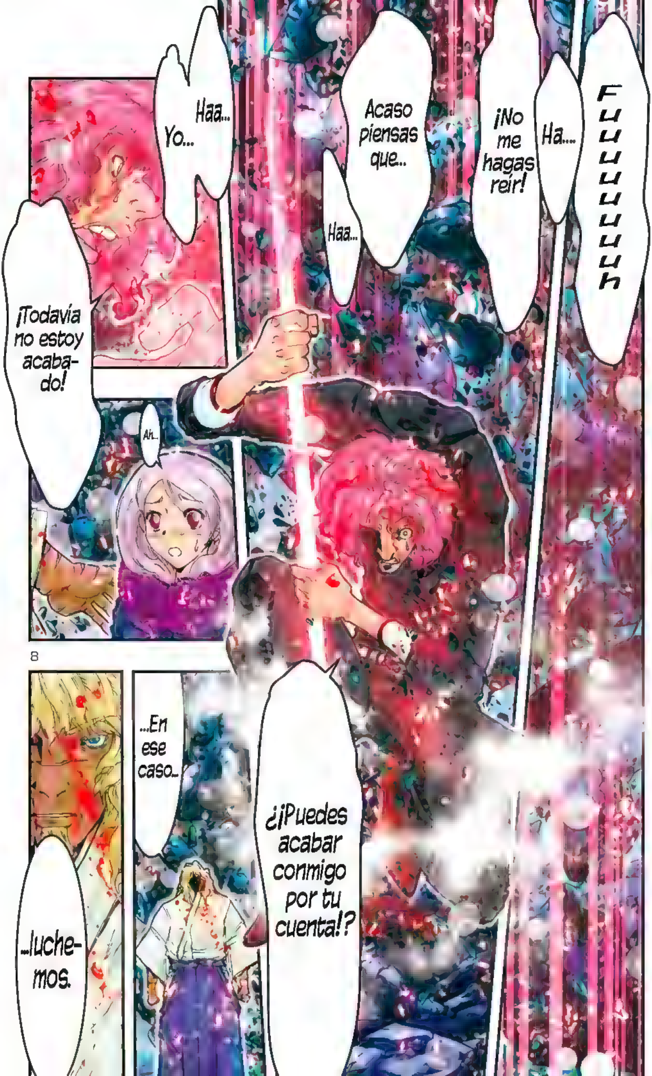
5

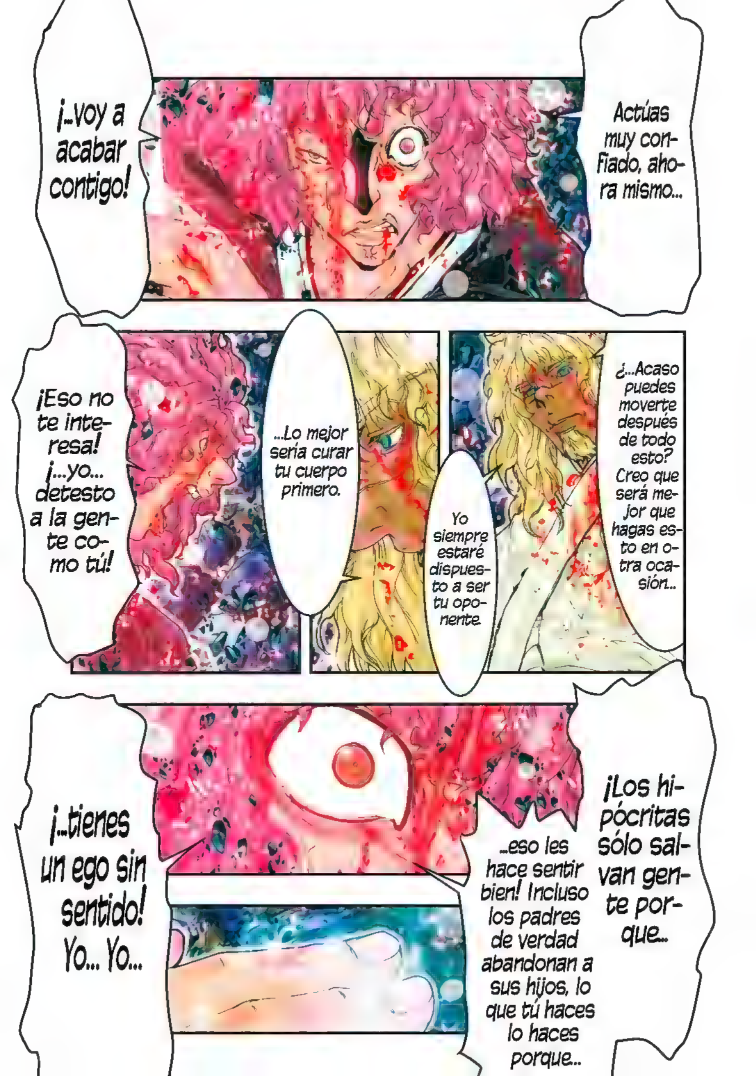
EL PODER PARA PROTEGER A MI BELLA HIJA. A ATENA QUE ME ENTREGÓ ESE PODER...
LE AGRADEZCO.

Papá... yo... yo...
Tal como lo pensaba..
. . .
Tu pelo...
Tu mamá se va a enfurecer mucho...
¿Qué piensas hacer?
¡En la nueva escuela dijeron que era libre de escoger sobre mi cabello y mi vestimenta!
Ah...
Si no te vuelves a teñir el cabello... vas a cometer una infracción a las reglas de la escuela... además...
¿Eh?

6


Ya veo... en ese caso...
Está bien que seas "libre".
7
Yoshino es y se compor-ta como Yoshino.
Siempre... de esa forma y "libremen-te".
Sé la persona que tú quieres ser.

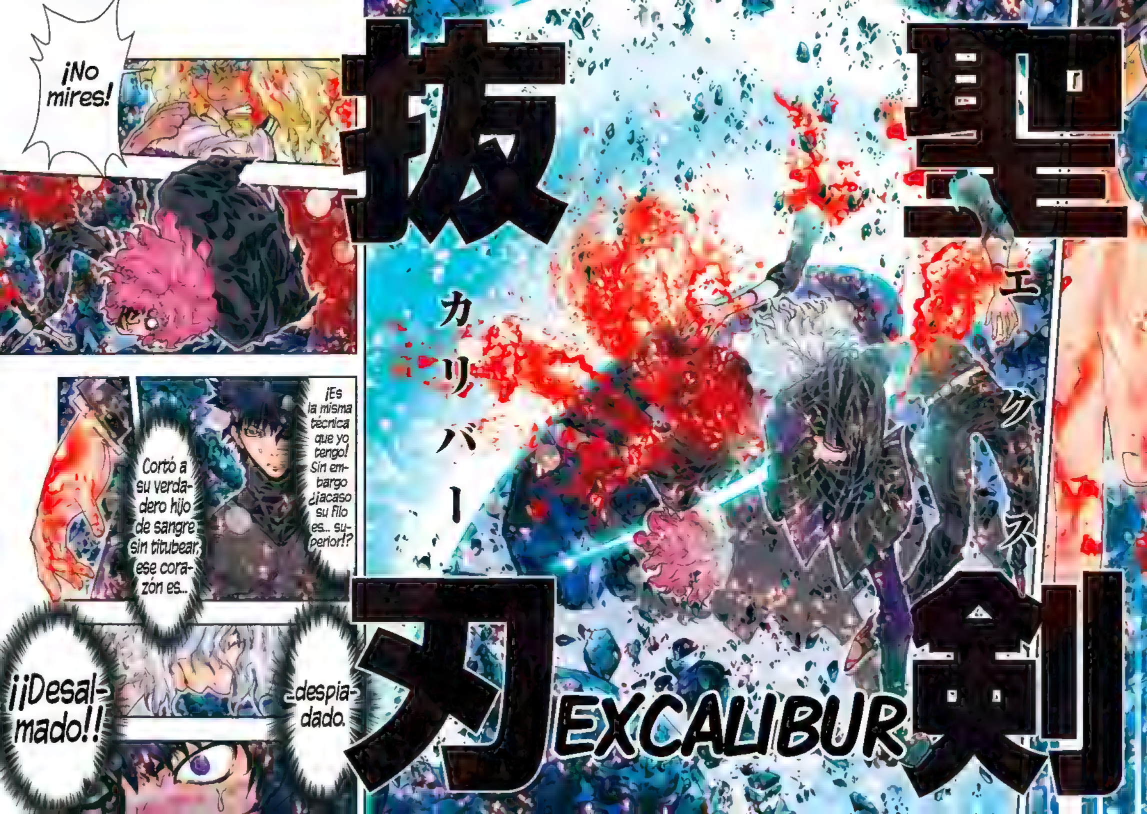

Fuuuuuuuuh
Ha...
¡No me hagas reír!
Acaso piensas que...
Haa...
Haa... Yo...
¡Todavía no estoy acabado!
Ah...
¿¡Puedes acabar conmigo por tu cuenta!?
...En ese caso...
...luchemos.


¡..voy a acabar contigo!
Actúas muy confiado, ahora mismo...
¡Eso no te interesa! ¡...yo... detesto a la gente como tú!
...Lo mejor sería curar tu cuerpo primero.
Yo siempre estaré dispuesto a ser tu oponente.
¿...Acaso puedes moverte después de todo esto? Creo que será mejor que hagas esto en otra ocasión...
¡..tienes un ego sin sentido! Yo... Yo...
¡Los hipócritas sólo salvan gente porque...
...eso les hace sentir bien! Incluso los padres de verdad abandonan a sus hijos, lo que tú haces lo haces porque...

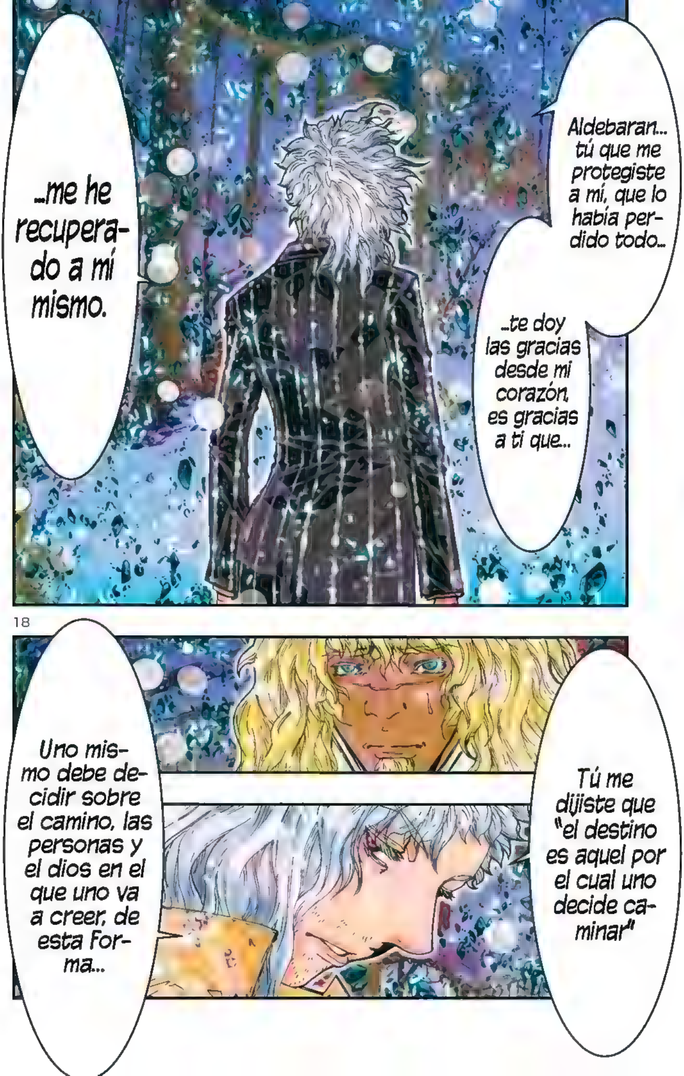
!?
La tierra... cubierta de sangre...
...La enorme cantidad de muertos de Salisbury.
Exhausto... a tal punto que no puede pararse por sí solo... aquel que descansa su cuerpo sobre su espada como si fuese un bas-tón... ese es...
El enemigo que debo derrotar... mi pro-pio...
...hijo.

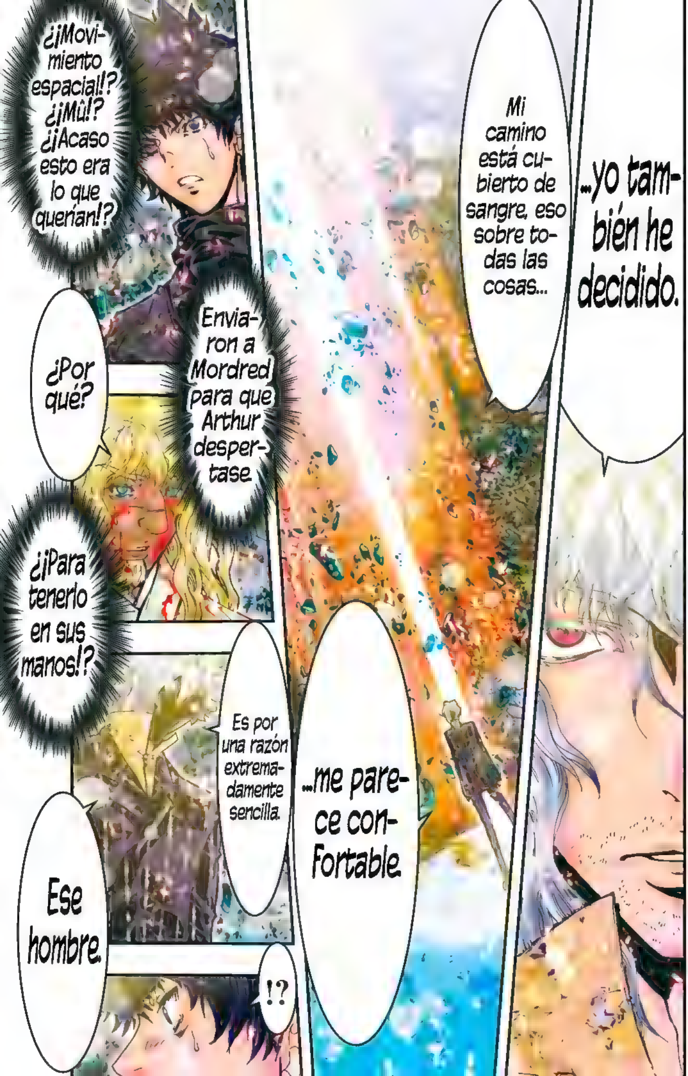
¡Gyah!
¡Yaaaah!
El Rey Arthur atravesó el torso de Mordred con una lanza cuando ambos lucharon el uno contra el otro.
Sin embargo, debido al contra-ataque de Mordred...
...el casco del Rey Arthur es destruido... ¡y muere!
...Con esa misma mano...
¿¡Lo evadió!? ¿¡Sólo cortó su cabello!?
...no podrás derrotarme, yo soy...

El Rey Arthur...
El ver-dadero amo de Excalibur.
Tiene...
¿¡..el mismo rostro que yo!?



聖剣
エクス
抜刀
カリバー
EXCALIBUR
¡No mires!
¡Es la misma técnica que yo tengo! Sin embargo ¿¡acaso su filo es... superior!?
Cortó a su verdadero hijo de sangre sin titubear, ese corazón es...
despiadado.
¡¡Desalmado!!


Aldebaran... tú que me protegiste a mí, que lo había perdido todo...
...te doy las gracias desde mi corazón, es gracias a ti que...
...me he recuperado a mí mismo.
Tú me dijiste que "el destino es aquel por el cual uno decide caminar"
Uno mismo debe decidir sobre el camino, las personas y el dios en el que uno va a creer, de esta forma...

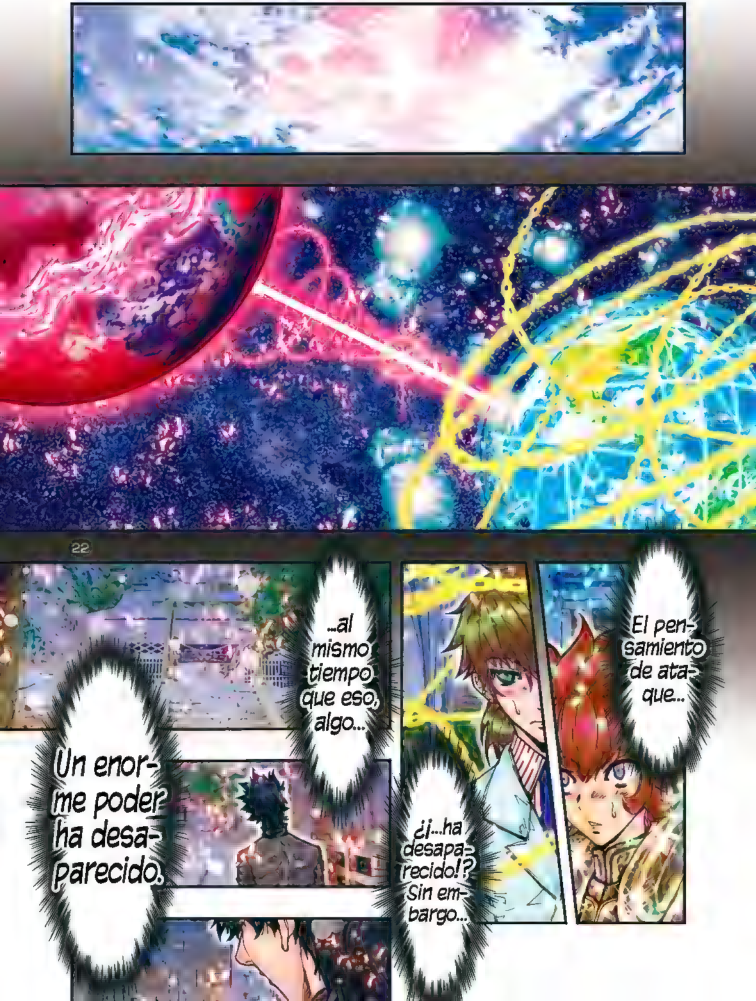

...yo también he decidido.
Mi camino está cubierto de sangre, eso sobre todas las cosas...
...me parece confortable.
¡¿Movimiento espacial!? ¡¿Mû!? ¡¿Acaso esto era lo que querían!?
Enviaron a Mordred para que Arthur despertase.
¿Por qué?
¡¿Para tenerlo en sus manos!?
Es por una razón extremadamente sencilla.
Ese hombre.
!?

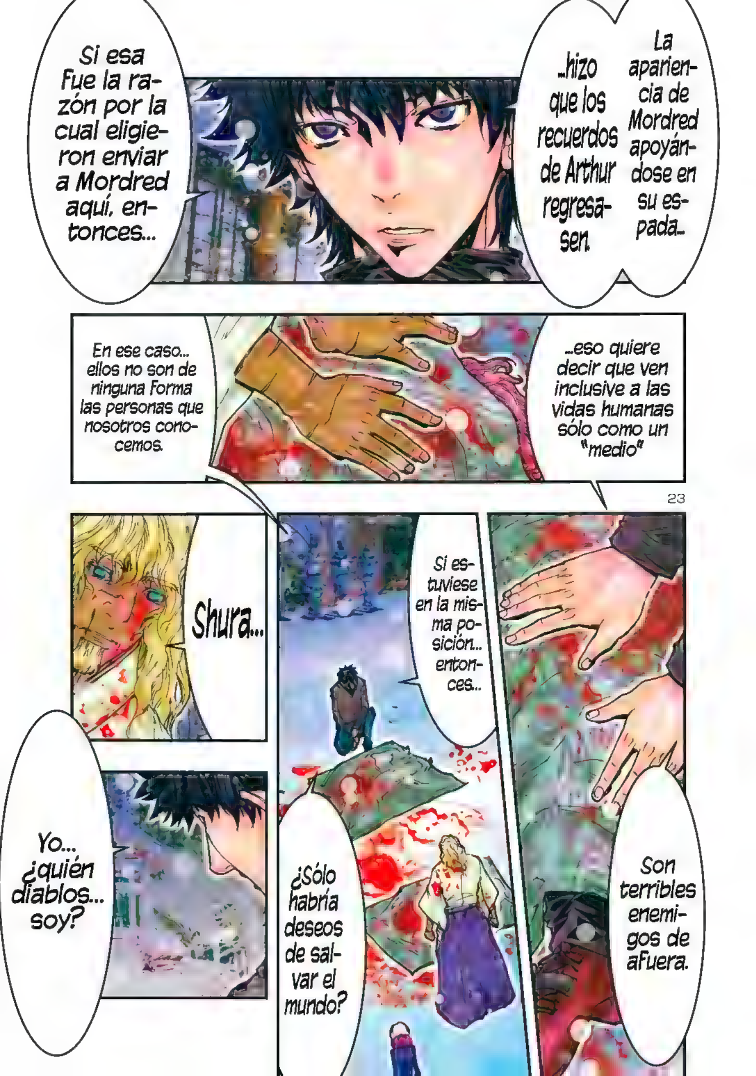
Matar-me a mí mismo.
Pienso que sería algo extremada-mente agra-dable.
Cuando una persona utiliza únicamente sus instintos de combate...
Esta persona se vuelve la personificación de una "matanza" (shura)

20

Mi otro yo...
La próxima vez que nos veamos, de ser posible...
...quiero que seas un enemigo decente.
Arriesga tu vida...
...y pruébate a ti mismo.

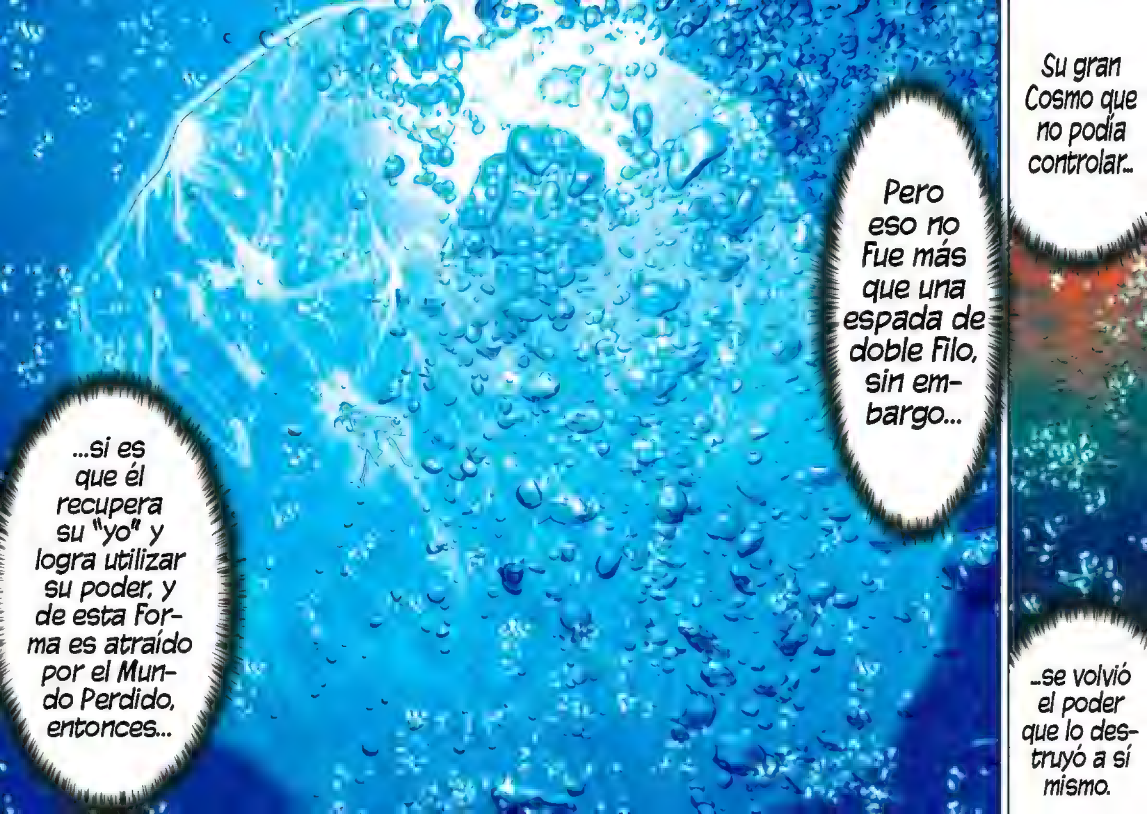
Aquel que sobreviva será...
...el verda- dero rey.


El pensamiento de ataque...
¿¡...ha desaparecido!? Sin embargo...
...al mismo tiempo que eso, algo...
Un enorme poder ha desaparecido.


La apariencia de Mordred apoyándose en su espada...
...hizo que los recuerdos de Arthur regresasen.
Si esa fue la razón por la cual eligieron enviar a Mordred aquí, entonces...
...eso quiere decir que ven inclusive a las vidas humanas sólo como un "medio"
En ese caso... ellos no son de ninguna forma las personas que nosotros conocemos.
Son terribles enemigos de afuera.
Si estuviese en la misma posición... entonces...
¿Sólo habría deseos de salvar el mundo?
Shura...
Yo... ¿quién diablos... soy?

¿Acaso existe la posibilidad de que yo también...
...me dirija a un lugar parecido al de Arthur?
...Señor Shura...
Tú eres Shura.
El Santo de Oro de Capricornio, un guerrero que protege la Tierra.
Mi preciado compañero.
Yo tampoco sé la razón por la cual Arthur tiene el mismo rostro que tú, sin embargo...
Eso no va a cambiar el hecho de que tú seas tú.
Yo...
...creo ciegamente en ti.

Pero ahora, sobre todas las cosas, hay que aceptar esta realidad.
Hay que defender el último Fuerte.
¿El último Fuerte?
Hay alguien que al igual que Arthur regresó a la Tierra habiéndolo perdido todo.
No perdió su poder sino sólo su "yo", como resultado de eso...
...no podía controlarse y actuaba de una Forma Frenética.
Ese hombre eventualmente...
...cayó por su propia técnica.
Tuvo un colapso interno.

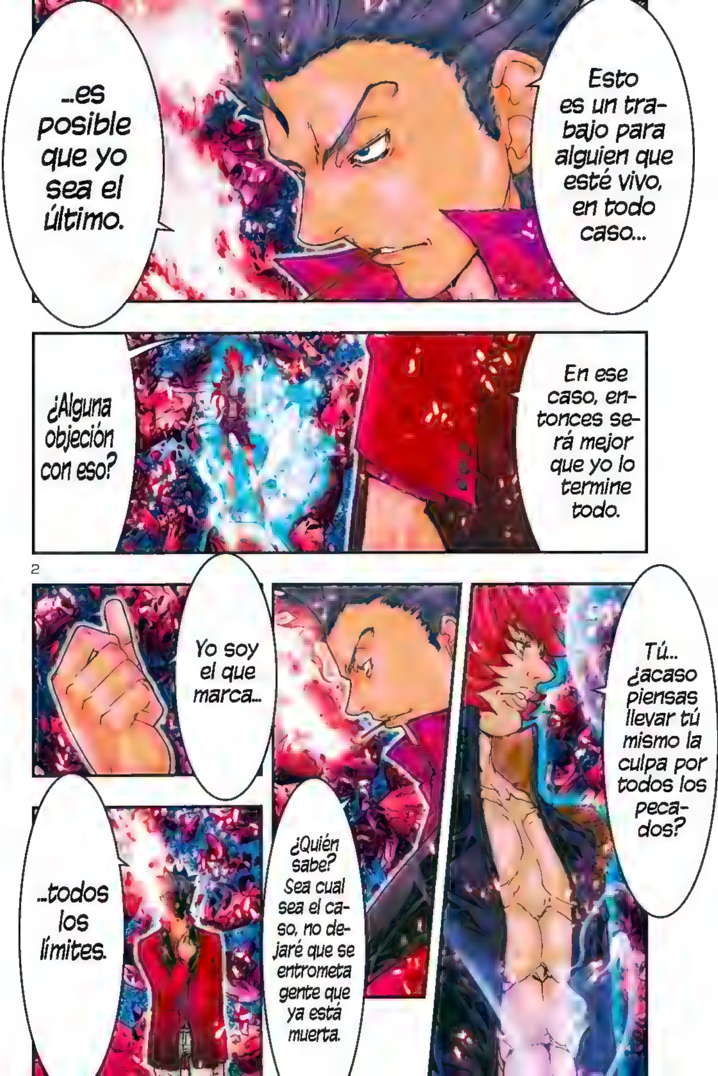

Su gran Cosmo que no podía controlar...
...se volvió el poder que lo destruyó a sí mismo.
Pero eso no Fue más que una espada de doble Filo, sin embargo...
...si es que él recupera su "yo" y logra utilizar su poder, y de esta Forma es atraído por el Mundo Perdido, entonces...

SE VOL-VE-RÁ UN...
...GRAN E-NE-MI-GO

AQUEL QUE RESUCITA HABIENDO SIDO ENCERRADO EN EL HIELO ¿¡QUÉ SUCEDERÁ!?

/SSYOURSEVER

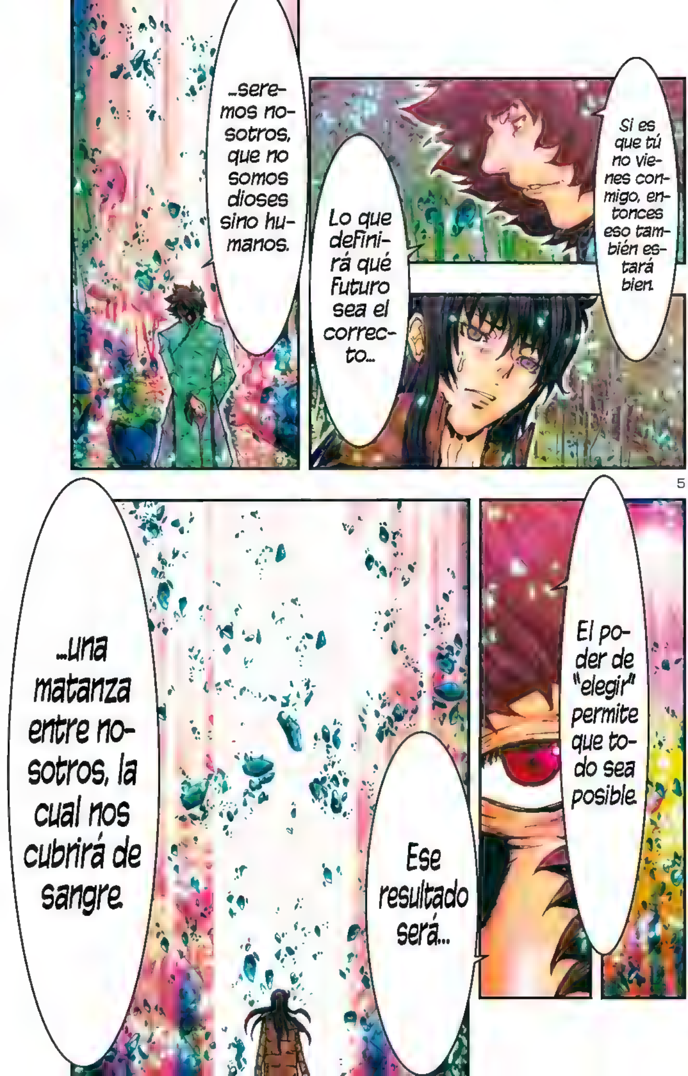
Capítulo 85: Llamada de Regreso.

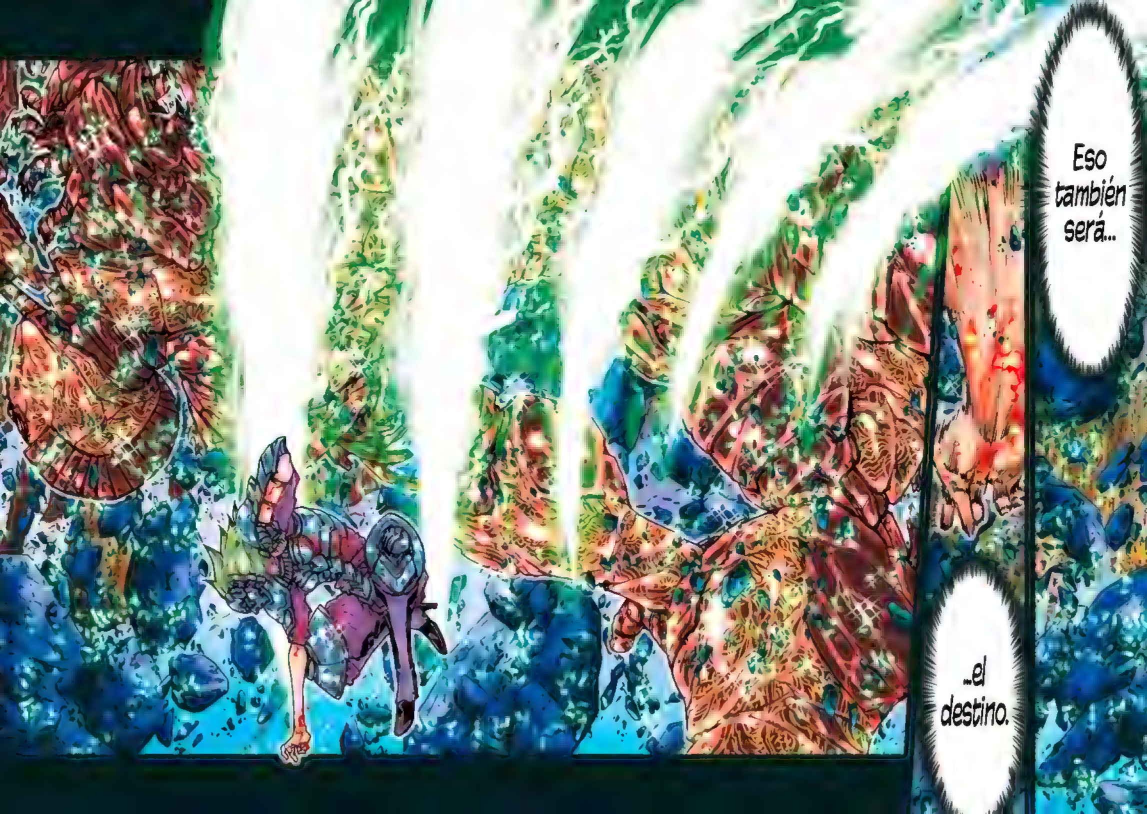

Esto es un trabajo para alguien que esté vivo, en todo caso...
...es posible que yo sea el último.
En ese caso, entonces será mejor que yo lo termine todo.
¿Alguna objeción con eso?
2
Tú... ¿acaso piensas llevar tú mismo la culpa por todos los pecados?
¿Quién sabe? Sea cual sea el caso, no dejaré que se entrometa gente que ya está muerta.
Yo soy el que marca...
...todos los límites.

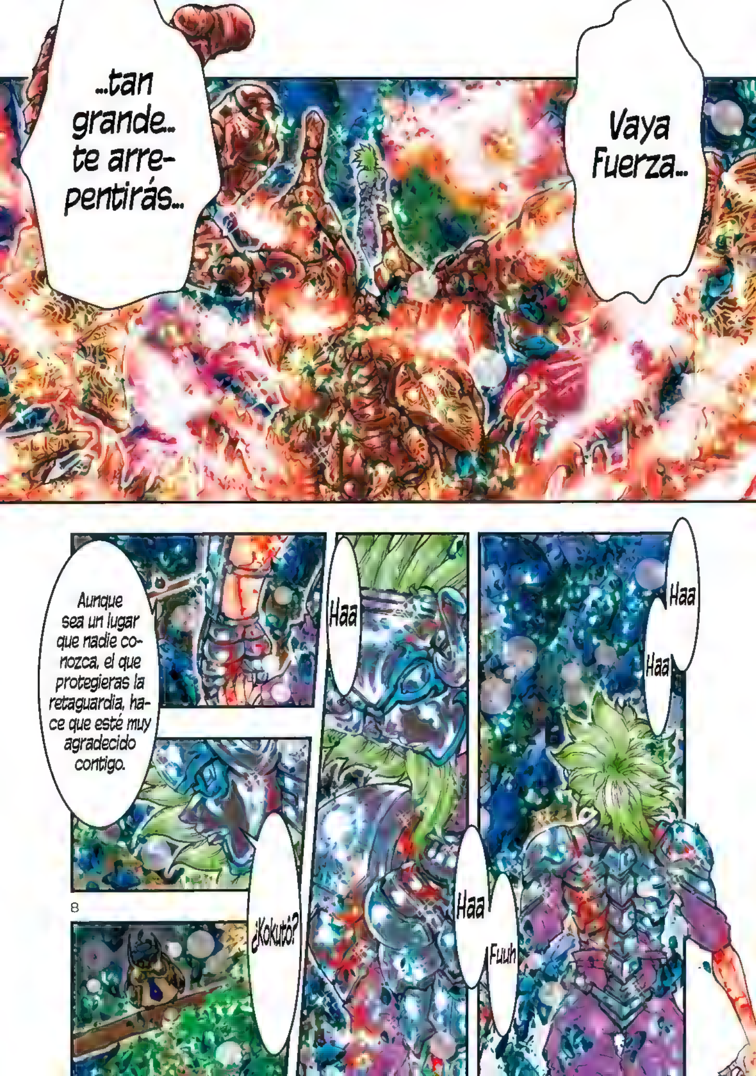
Lo sé, pero recuerda esto.
Aunque sea algo que debes hacer...
...no quiere decir que todo vaya a terminar en Felicidad.
También habrá cosas que causarán rencor.
3
Ju. Ése no es mi problema, yo soy yo... y desde hace mucho tiempo...
Me he acostumbrado a que me tengan rencor.

El lado donde se encuentra el rival rencoroso...
...también tiene cosas que serán salvadas.
...
...
En todo caso... parece que esto ha acabado...
Ha llegado el momento... en que yo también regrese
Anciano maestro...
Fuhmu...
Shiryû, entiendo muy bien tu determinación.

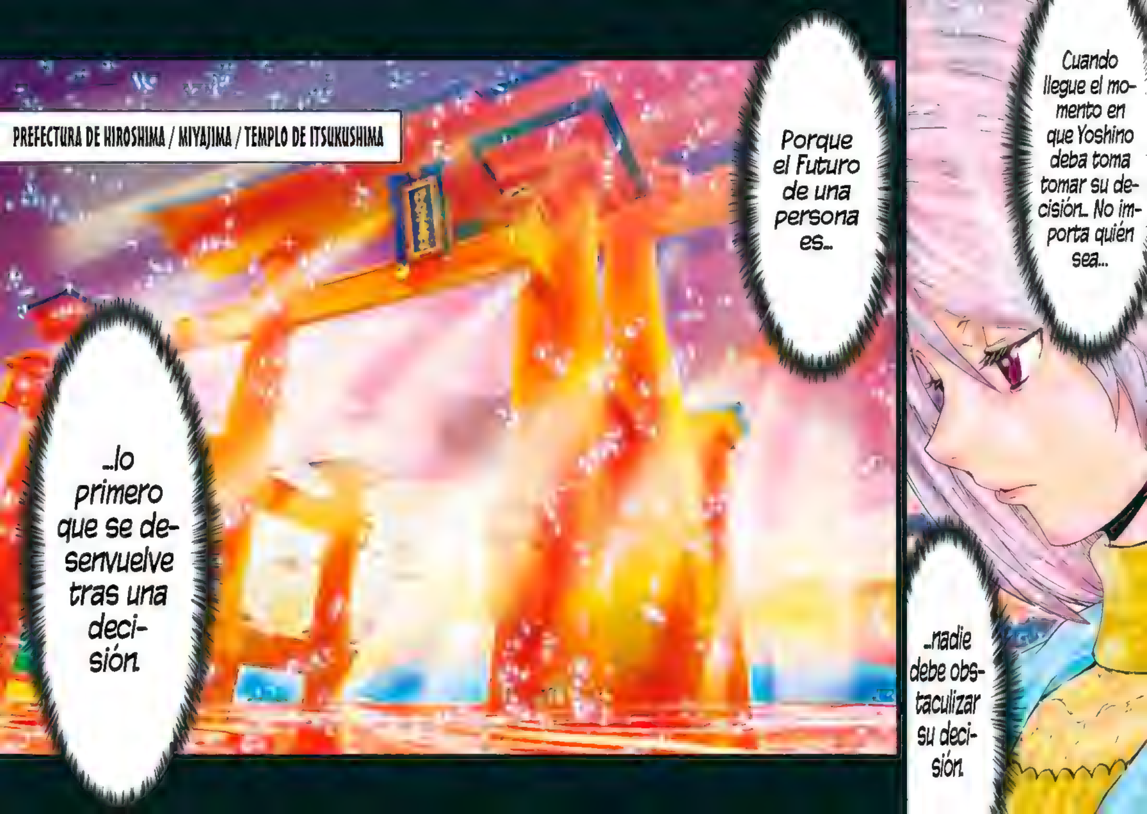
4


Si es que tú no vienes conmigo, entonces eso también estará bien.
Lo que definirá qué futuro sea el correcto...
...seremos nosotros, que no somos dioses sino humanos.
El poder de "elegir" permite que todo sea posible.
Ese resultado será...
...una matanza entre nosotros, la cual nos cubrirá de sangre.
5


Eso también será...
...el destino.

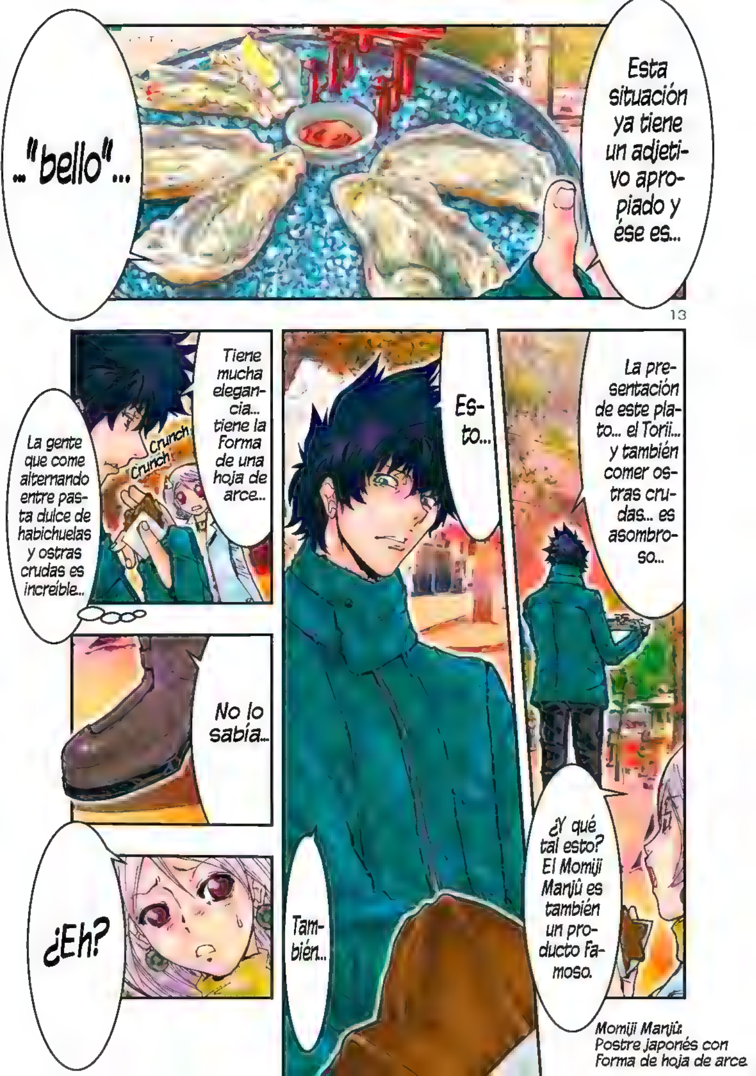

Vaya Fuerza..
..tan grande.. te arrepentirás..
Haa
Haa
Haa
Haa
Fuuh
Aunque sea un lugar que nadie conozca, el que protegieras la retaguardia, hace que esté muy agradecido contigo.
¿Kokutô?
8

Que tú sola... hayas protegido de esta forma esta tierra tan importante...
Como Santo que eres..
..y como madre..
..yo debo disculparme por esto.
¿...Acaso piensas... irte llevándote a Yoshino? ..hacia la última Fortaleza..
..hacia el "bloque de hielo".
...Yo, realmente...
Lo siento... Shaina...
...Sólo prométeme una cosa... Saga..
Si es que Yoshino ha decidido por ella misma su camino...
Yo no tengo la intención de decir nada al respecto.
El Futuro de Yoshino es algo que le pertenece a ella, por ese motivo...


Cuando llegue el momento en que Yoshino deba toma tomar su decisión.. No importa quién sea...
..nadie debe obstaculizar su decisión.
PREFECTURA DE HIROSHIMA / MIYAJIMA / TEMPLO DE ITSUKUSHIMA
Porque el Futuro de una persona es..
..lo primero que se desenvuelve tras una decisión.

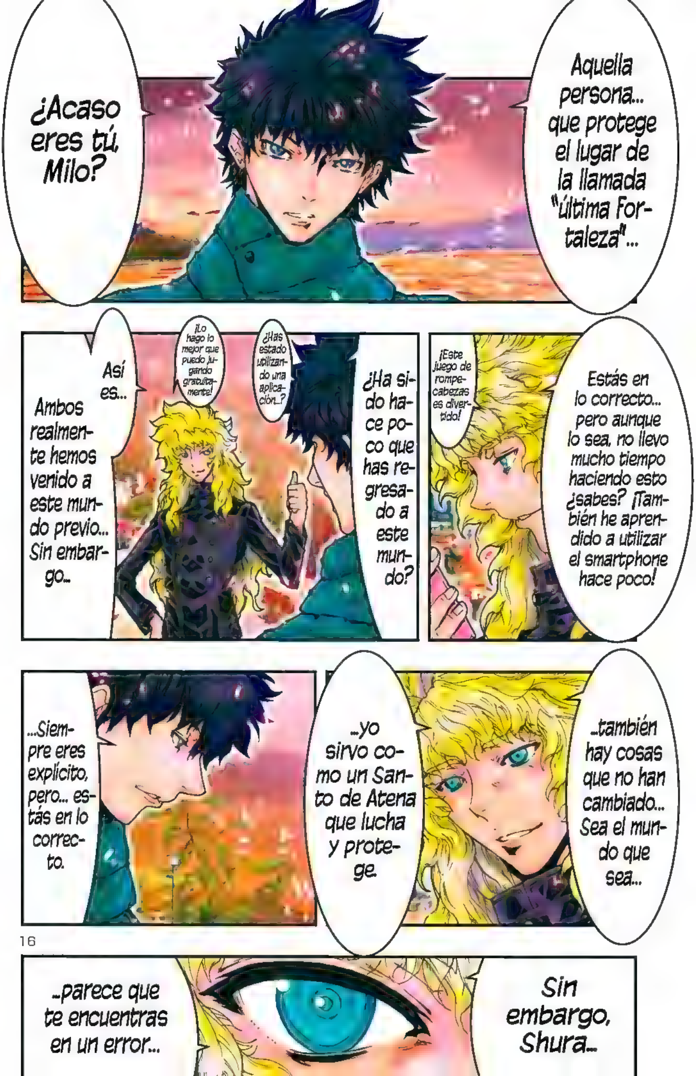
Uwaah... ¡esto... es asombroso!
Era cierto que ese Torii...
¡...brota del mar!
Torii: Arco que sirve de entrada a los templos sintoístas
Señor Shura ¡mire!
Tienes razón...
Es sin duda alguna una vista magnífica...

12



Momiji Manjû: Postre japonés con forma de hoja de arce.

¡No sabía que Fueses el tipo de persona que...
...disfrutase tanto las emociones de un viaje!
Yo pensaba que eras una persona inexpresiva pero parece que tienes tu lado simpático...
...Shura.
...Yo más bien pensaba que era una persona muy expresiva... Milo...



Aquella persona... que protege el lugar de la llamada "última Fortaleza"...
¿Acaso eres tú, Milo?
Estás en lo correcto... pero aunque lo sea, no llevo mucho tiempo haciendo esto ¿sabes? ¡También he aprendido a utilizar el smartphone hace poco!
¡Este juego de rompecabezas es divertido!
¿Ha sido hace poco que has regresado a este mundo?
¿Has estado utilizando una aplicación...?
¡Lo hago lo mejor que puedo jugando gratuitamente!
Así es...
Ambos realmente hemos venido a este mundo previo... Sin embargo...
...también hay cosas que no han cambiado... Sea el mundo que sea...
...yo sirvo como un Santo de Atena que lucha y protege.
...Siempre eres explícito, pero... estás en lo correcto.
Sin embargo, Shura...
...parece que te encuentras en un error...

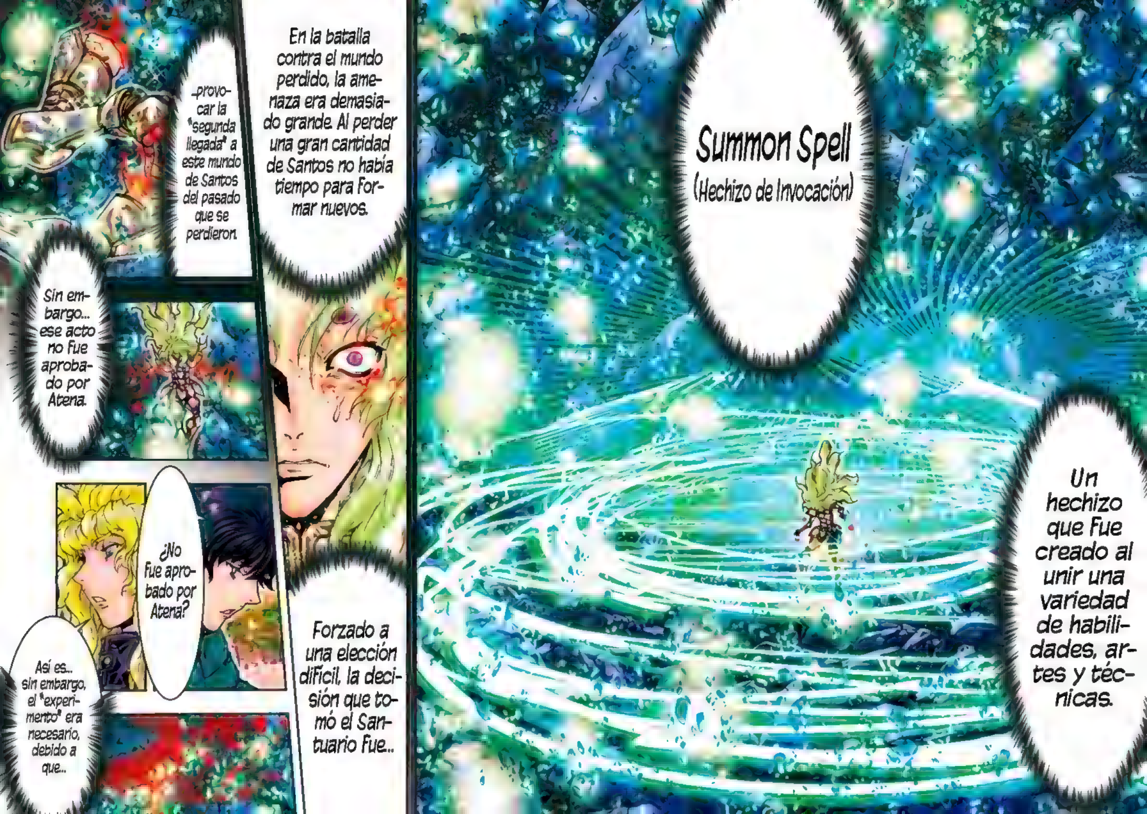
¡No debes depender solamente de saborear recuerdos! A fin de cuentas, son productos expirables...
Son cosas que no quedarán en tus manos por mucho tiempo ¡por eso alegrarte con esas cosas es el colmo de la estupidez!
¿Qué...?
¡Tú, que estás triste..!
¡Voy a entregarte esto!
¡Esto...!
¿¡Esto es...!?

Desde la era antigua, en Japón.. los palillos, que en un principio fueron utilizados para meterse comida a la boca como utensilios, sirven para...
..ofrecer una plegaria de bienestar y agradecimiento... por ese motivo...
..cuando visité el templo de Itsukushima compré unos palillos y ofrecí unas plegarias, esos palillos ahora...
..tienen mi nombre.. ¡que ha sido grabado de color dorado!

18

¿Qué te parecen? ¿Podrán volverse un buen recuerdo?
..Amigo.
¿El diseño... lo hizo Kokutō?
¡Sí... más bien Saga!
Eh... no sé quién es esa persona pero si es un Santo entonces está bien ¿verdad?
Amigo...
¡Cada vez que ocurren cosas así es sumamente apropiada una buena explicación!

Milo... Aldebaran me dijo que venga aquí trayendo a Yoshino...
...a la "última Fortaleza" de la que él me habló...
¿Qué diablos es?
Lo que yo sé es que estoy aquí como un soldado vigilante... y además...
Debido al Fracaso del "experimento" que se realizó en el Santuario...
Ahora mismo, la mayoría de las Funciones del Santuario se han perdido.
Peor aún, he escuchado que eso hizo que se genere el lugar llamado la "última Fortaleza".
¿Experimento?
...
Más que un "experimento", eso Fue un...

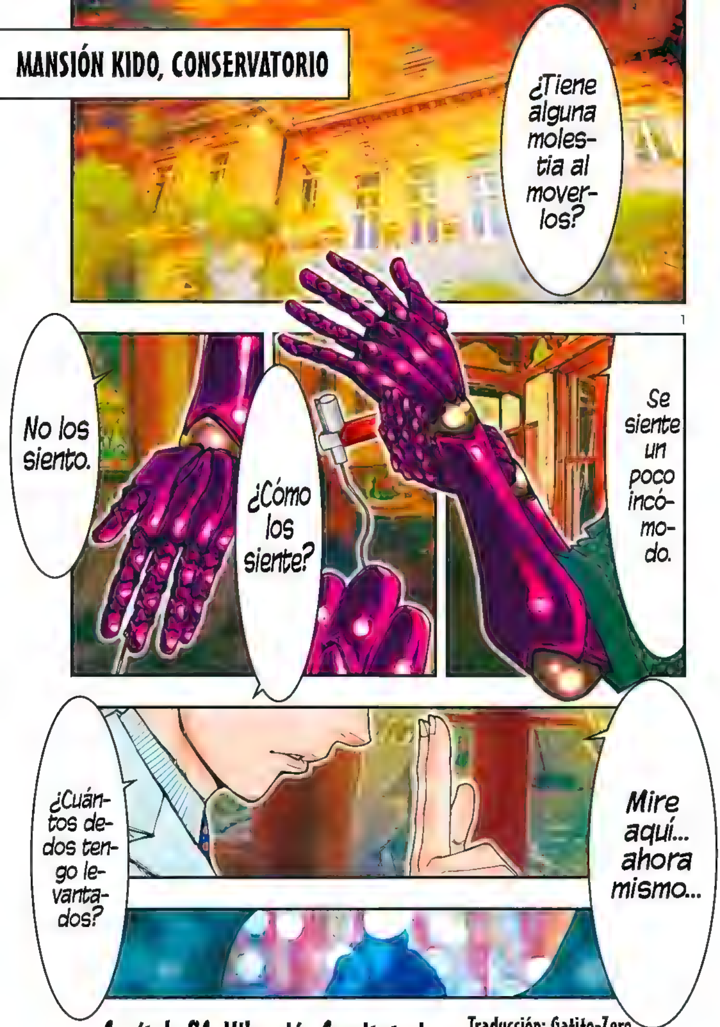

Summon Spell
(Hechizo de Invocación)
Un hechizo que fue creado al unir una variedad de habilidades, artes y técnicas.
En la batalla contra el mundo perdido, la amenaza era demasiado grande. Al perder una gran cantidad de Santos no había tiempo para formar nuevos.
Forzado a una elección difícil, la decisión que tomó el Santuario fue...
...provocar la "segunda llegada" a este mundo de Santos del pasado que se perdieron.
Sin embargo... ese acto no fue aprobado por Atena.
¿No fue aprobado por Atena?
Así es... sin embargo, el "experimento" era necesario, debido a que...

...Incluso el mundo perdido generó y utilizó un hechizo idéntico.
Entonces, Santos regresaron como enemigos nuestros.
...Aunque la técnica generada en este lado tenía el mismo poder, ese poder...
...Fue aplicado como un Anti Spell (Anti hechizo)
Para que los Santos que fueron llamados de vuelta se quedasen en el mundo original, no había más alternativa que usar el mismo poder... Eso fue finalmente ejecutado...
...y ocurrió la colisión entre hechizos (spells) iguales.
22

Ese primer impacto costó muchos sacrificios y obstruyó la invocación.
Desde que ocurrió eso, cada vez que el Mundo Perdido utiliza un hechizo de invocación, aún ahora se continúa oponiéndose a ello, sin embargo...
23
...en la primera colisión, ocurrió una situación inesperada en este lado, para la cual no se tenía una verdadera experiencia de cómo combatirla.
Aquel cuya invocación fue interrumpida perdió su "yo" y cayó en este lado. Entonces, después de su colapso interno...
...se transformó en un bloque de hielo que nunca se derretiría.
Para que este bloque de hielo continúe sellado... se colocó a un Santo de Oro como un soldado guardián...
...en un lugar donde el poder divino de Japón es fuerte... sin embargo...
Si es que es él quien ha sido encerrado en ese bloque de hielo perpetuo...
Quien rompa ese sello será...

水瓶座(アクエリアス)を
継(つ)ぎし者(もの)
EL HEREDERO DE ACUARIO

Papá, tu cara da miedo ¿pasa algo?
¿Acaso hay una persona aterradora?
Aquí hay una persona que es muy importante para mí.
Te equivocas...
No es una persona aterradora...
☆ ¡¿ACASO AQUEL QUE SE ENCUENTRA DURMIENDO ES AQUÉL SANTO!?
26
Dentro del ataúd de hielo que yace en el fondo del mar... él duerme eternamente...
...y me espera.
/SSYOURSEVER



Capítulo 86: Vibración Gravitatoria.

Traducción: Gatito-Zero
Edición: RVD

Resulta imposible...
...esconderte cosas a ti.
He llegado al punto que apenas puedo ver una sombra.
Ni siquiera puedo reconocer tu rostro.
2

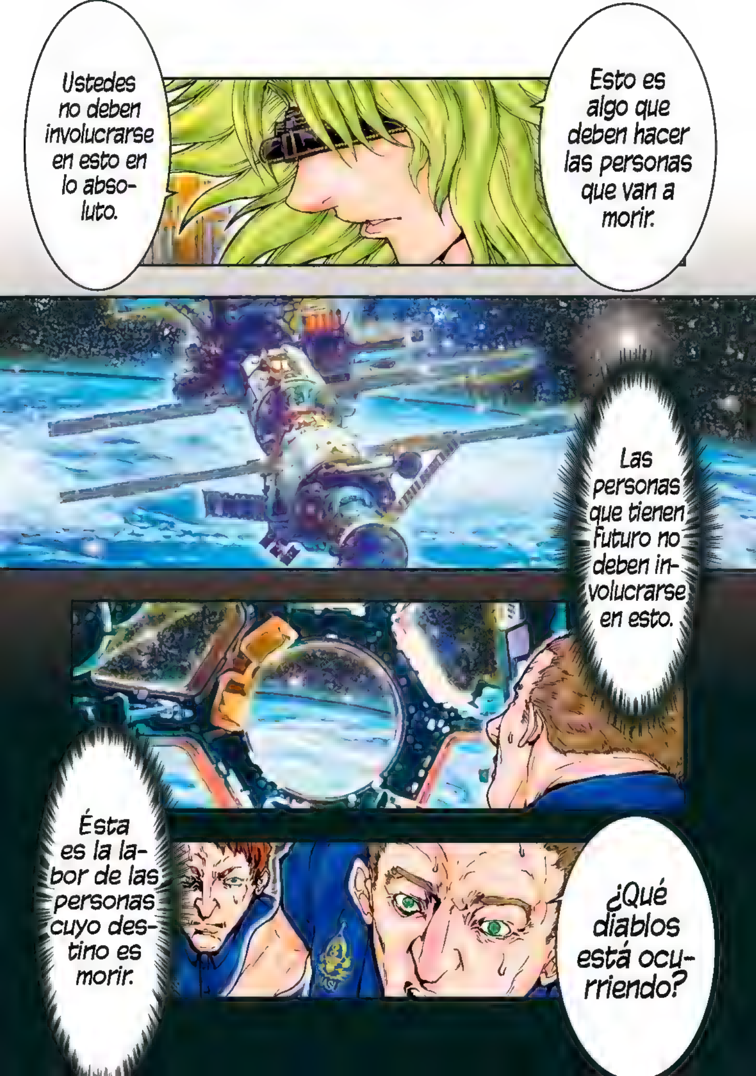
Shun.
Sion.. tu Cosmo es enorme..
Las Funciones de los brazos y ojos artificiales que activas con tu Cosmo se están deteriorando de una Forma considerable.
..pero estás abusando de él.
Tú ya te encuentras...
...sobrepasando tus límites.
Como doctor... no puedo autorizarte a que vayas a luchar...

3

..Yo soy el primero en saber sobre mis problemas... sin embargo, Shun...
¿..parezco un hombre que dejaría de luchar por temor a la muerte?
...Para nada, usted es un guerrero valiente..
..que nunca le daría la espalda a un combate, aun así...
No tengo más alternativa que detenerlo.
Así como soy un Santo, al mismo tiempo soy también un doctor.
Yo no puedo ignorar a la gente que camina frente a la muerte.
Tú que fuiste de la constelación de Andrómeda...
..deberías entenderlo.

Utilizando el sacrificio como una fuente de sustento..
..es que la justicia puede ser realizada.
Yo no conozco esa justicia... y aunque no pueda hablar como un Santo...
Como doctor que se encuentra a cargo de usted, creo que tengo el derecho de ser escuchado.
Que personas cercanas a mí se encuentren sufriendo... y que desaparezcan antes que yo lo sepa..
Yo ya no puedo soportar eso.
No te he preguntado nada, pero las cosas que dices son de gran importancia.

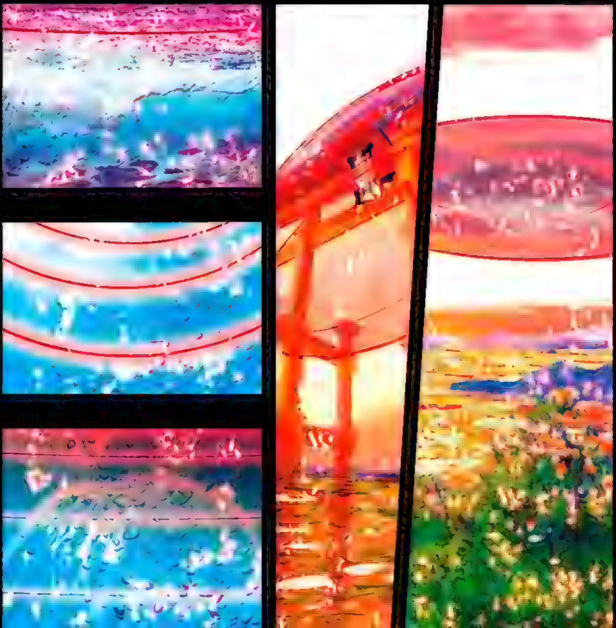
¿Protegerás el secreto profesional de un doctor?
Cuando ese momento llegue será mejor que lo confirme con mis propios ojos.
La justicia se vuelve una gran tarea.
Karma...
¿Acaso nosotros no debemos tomar responsabilidad por ese Karma?
No.

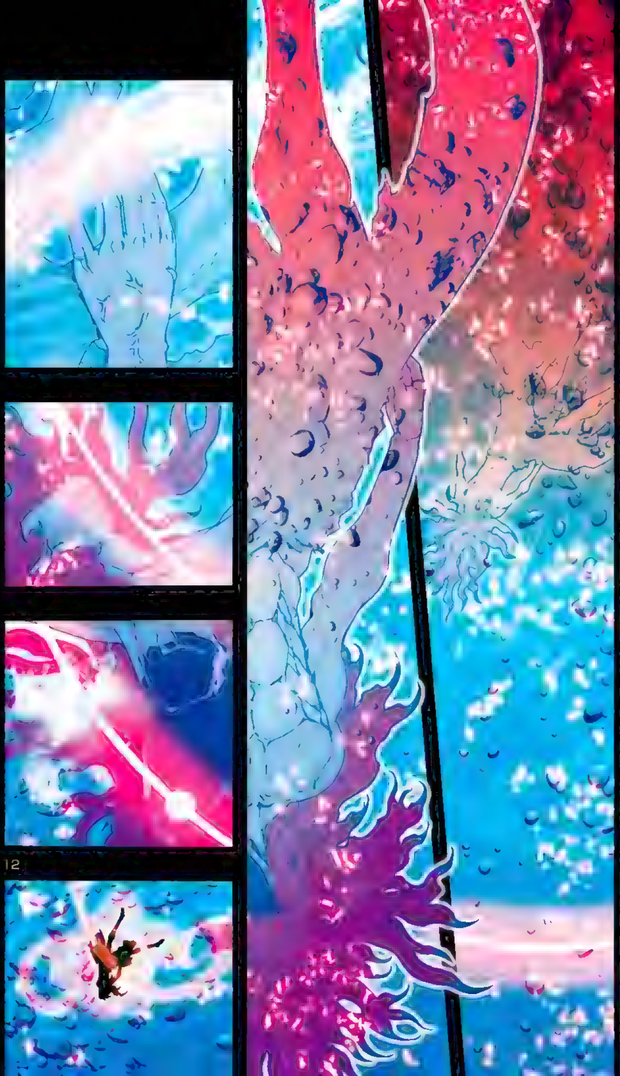

Esto es algo que deben hacer las personas que van a morir.
Ustedes no deben involucrarse en esto en lo absoluto.
Las personas que tienen futuro no deben involucrarse en esto.
¿Qué diablos está ocurriendo?
Ésta es la labor de las personas cuyo destino es morir.

PARA OPONERNOS A LA DESTRUCCIÓN...
Se está haciendo aún más grande.
...NOSOTROS TAMBIÉN UTILIZAREMOS LA DESTRUCCIÓN.

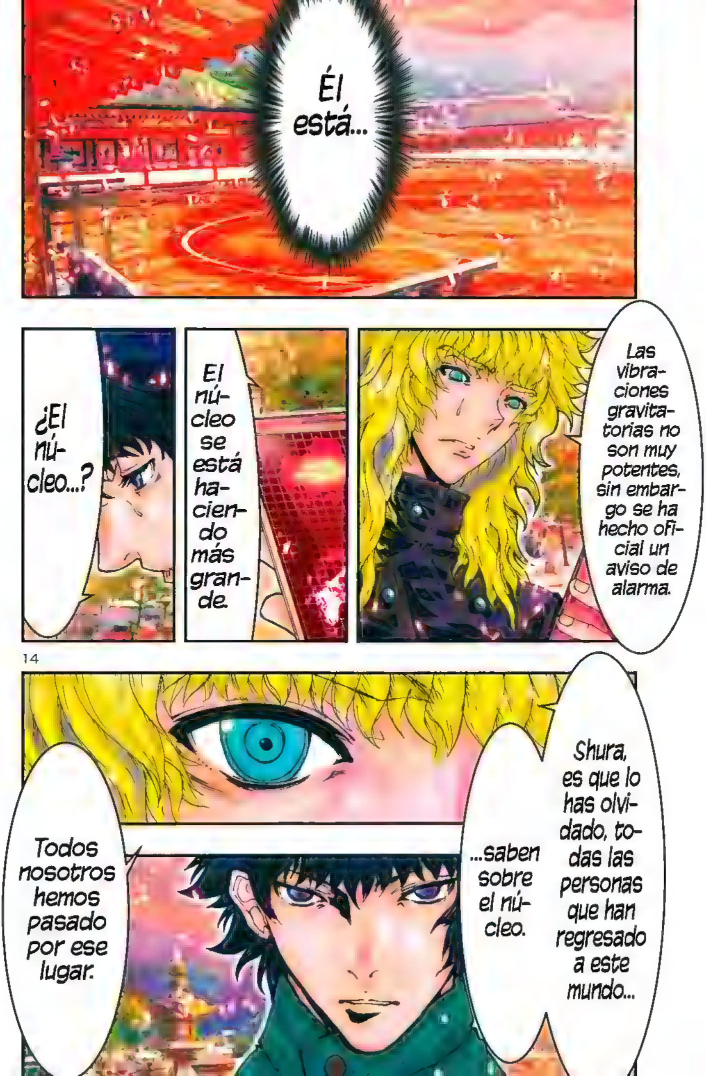
¡Midiendo las coordenadas del objetivo! El objetivo...
¡Alerten a la Tierra!
¡Se vienen vibraciones gravitatorias! ¡Prepárense!
¡Confirmando ondas gravitatorias!

HIROSHIMA





Esto es...
¡Esto no está bien!
¿¡Hay una "resonancia de una respuesta"!?
¿La resonancia de una respuesta?
¿¡Repentinamente ha comenzado a salir un enorme Cosmo proveniente del mar!?
¿Acaso está respondiendo al llamado de alguien?


Él está...
Las vibraciones gravitatorias no son muy potentes, sin embargo se ha hecho oficial un aviso de alarma.
El núcleo se está haciendo más grande.
¿El núcleo...?
Shura, es que lo has olvidado, todas las personas que han regresado a este mundo...
...saben sobre el núcleo.
Todos nosotros hemos pasado por ese lugar.
14

Es una llanura negra, es un abismo que se encuentra debajo de la tierra y la distancia entre ambos es la misma que hay entre el cielo y la Tierra.
Hay una tormenta de agua y niebla negra que hasta los propios dioses temen. Ese lugar...
...se encuentra cubierto de cadáveres, cada vez que das un paso...
...se puede escuchar un chirrido "Kish Kish", y ese sonido...
...resuena como si fuese un grito y se queda grabado en tu mente.
Se aprecia como un sueño donde caminas sobre la muerte...
¿Acaso es una especie de experiencia original?
En ese caso...

Todos los Santos que han regresado a este mundo...
¿...acaso han regresado caminando de la tierra de la cual nadie puede escapar?
¿Desde el Tártaro...?
Hyôga... ¿por qué estás aquí?
¡Yoshino!
¿¡Eh!?
¿¡Natasha!?
¡Natasha y papá han venido juntos en un viaje de trabajo!
¿Viaje de trabajo?

Hay una Forma de solucionar el proble-ma de Natasha.
sabiendo eso, era necesario que trajese conmigo a Natasha a este lugar...
Eso Fue lo que me dijo Sion.
¿...Pro-ble-ma...?
...
Es algo malo... no ha-blaré de ello aquí...
No... el que debe discul-parse soy yo...
No Fui lo sufi-ciente-mente conside-rado.
No... No te preocupes, probablemen-te... desde un principio yo...
...Fui llamado por este lugar.
¿Qué?
Esperen.
¿Qué es esto?

El mar...
...se ha congelado...
PRESENTIMIENTO
PISTA
INTUICIÓN
SEÑAL
PERCEPCIÓN
PREMONICIÓN
INFERENCIA
TODO
SE PERCATÓ, INCLUSO ANTES QUE YO LO HICIESE

ESTE MO-MEN-TO SE A-PROXI-MA.
ESO ES AL-GO QUE...
...YA SA-BÍA.
/SSYOURSEVER